



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

19. - 20. September 2015

Ihner Kirmes

Dorfgemeinschaftshaus Ihn



Samstag, ab 20 Uhr

live - Musik mit

Sarah Zimmer

Sonntag: Fröhschoppen, Unterhaltung durch MV Gisingen und MV Hostenbach, großes Familienprogramm (u.a. Kinderschminken, Reiten, Basteln), Mittagessen, Kaffee und Kuchen, u.v.m.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

17.09.2015	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
18.09.2015	DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
19.09.2015	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
20.09.2015	City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
21.09.2015	Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
22.09.2015	easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130
23.09.2015	Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren,**

Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis

steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen,**

Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-**

zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

18.09.2015

Franz-Rudolf Dillschneider, Überherrn, Tel: 06836/2309

19./20.09.2015

Dieter Thomas Worobiow, Wadgassen,

Tel: 06834/41132, 0170/3838395

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

19./20.09.2015

Dr. (SYR) Fadi Alakrami, Saarlouis, Tel: 3393

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

19./20.09.2015

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

i Tierärztlicher Notdienst

19./20.09.2015

Tierärztin Regnery, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/277

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an:

Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716,

E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



Bis Ende Oktober zeigt die Wallerfanger Rathausgalerie Aquarell- und Acrylbilder der Wallerfanger Hobby -Malerin Rosemarie Horbach. Frau Horbach ist vielen Wallerfangern aus ihren 23 Jahren als Pächterin und Leiterin der Park -Apotheke vertraut. Ihr künstlerisches Talent zeichnete sich schon sehr früh ab. Zu Schulzeiten war sie Preisträgerin in einem deutschlandweiten Plakatwettbewerb und wurde dafür vom Kultusminister ausgezeichnet. Universitätsstudium, Familie und die spätere Selbständigkeit ließen dann wenig Zeit zum Malen. So verlegte sie ihre künstlerischen Ambitionen auf selbstgestaltete Schaufensterdekorationen in ihrer Apotheke. Sie gewann damit mehrfach erste Preise und u.a. die Auszeichnung für das beste Apothekenschaufenster Deutschlands. Außerdem trug sie dazu bei, dass die Einrichtung der Wallerfanger Apotheke während eines Deutschen Apothekertages als riesengroße Kulisse in den Ausstellungsräumen wiederzufinden war. Als ihre Kinder größer wurden intensivierte sie ihre Malerei wieder und nahm Unterricht bei dem Kunstmaler und Ehrenbürger der Stadt Dillingen Karl Michaely. 2013 belegte sie mit einer Fotoarbeit im internationalen Hürtiggruten- Fotowettbewerb unter vielen Tausend Einsendungen den 2. Platz. Mit dem Ende ihrer Selbständigkeit widmete sich Frau Horbach wieder intensiver der Malerei. Im Moment ist sie begeisterte Schülerin bei Tanja Bach- einer vielfach ausgezeichneten Künstlerin. Frau Horbach möchte mit ihren Bildern anderen Menschen eine Freude machen, sie begeistern und positiv an schöne Urlaubslandschaften erinnern. Ihre Lieblingsthemen sind deshalb Landschaften, die charakteristische Elemente des entsprechenden Landes mit Wiedererkennungswert enthalten, wie z. B. Spirit Island in Kanada, Lavendelfelder in der Provence, Schafwiesen in Irland, Landhäuser in der Toskana, Rapsfelder in Deutschland, Weinberge und Flusslandschaften, Nordseelandschaften. Rosemarie Horbach möchte Lebensfreude in Form positiver Assoziationen vermitteln. Sie zieht deshalb konkrete Motive dem Abstrakten vor. Vielleicht fühlt sich ja der ein oder andere beim Betrachten der Bilder motiviert, auch mal zu Stift oder Pinsel zu greifen?! Ähnlich wie schöne Musik sollte ihrer Meinung nach die Malerei Impulse geben und positive Stimmung vermitteln. Und dazu muss nicht jeder gleich ein großer Künstler sein- getreu dem Motto: Es wäre still in unseren Wäldern würden wir nur der Nachtigall erlauben zu singen.



AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **eine staatlich anerkannte/n Erzieher/in oder Kinderpfleger/in Teilzeit mit 28 Stunden pro Woche.**

Die Stelle ist gemäß des Teilzeit- und Befristungsgesetzes **für ein Jahr befristet.**

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst.

Alternativ suchen wir

Bewerber/innen mit in Frankreich erworbenem Zertifikat „**certificat d'aptitude professionnel petite enfance**“ und der Weiterbildung „**Methodik und Didaktik der Elementarpädagogik**“ möglichst mit der Bescheinigung des saarländischen Ministeriums für Bildung und Kultur über die Anerkennung zur staatlich anerkannten Kinderpflegerin.

Persönliche und fachliche Anforderungen:

- Nach Möglichkeit gute Fachkenntnisse des Saarländischen Bildungsprogramms, insbesondere zur Beobachtung und Dokumentation frühkindlicher Bildungsprozesse
- Kommunikationsfähigkeit und Bereitschaft zur Kooperation im Team
- Begeisterungsfähigkeit für die Arbeit mit Kindern und ihren Familien

Die Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten im Rahmen der Öffnungszeiten der Kindertagesstätte (Schichtdienst) ist Voraussetzung. Der Einsatz ist in der Kindertagesstätte Gisingen vorgesehen.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum

25. September 2015 an die **Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger,
Tel. 06831/6809-24.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht für **ihr Freibad möglichst ab 01. März 2016** eine(n)

Fachangestellte/n für Bäderbetriebe bzw. eine/n Schwimmmeistergehilfen/in in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung möglichst mit zusätzlicher handwerklicher Berufsausbildung

Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Fachangestellte/r für Bäderbetriebe
- Nachweis der Rettungsfähigkeit (DLRG Silber)
- Nachweis Erste Hilfe
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Abendstunden, Wochenenden und Feiertagen
- zwingend erforderlich: Führerschein der Klasse B
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit
- Einsatzfreude und Flexibilität
- freundliches und sicheres Auftreten

Ihre Aufgaben sind u.a.:

- Badeaufsicht/Erste Hilfe
- Betreuung der technischen Anlagen des Bades
- Reinigungsarbeiten und Grünanlagenpflege
- außerhalb der Badesaison erfolgt ein Einsatz beim Baubetriebshof der Gemeinde. Eine zusätzliche Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf ist von Vorteil.

Wir bieten Ihnen:

- Ein Arbeitsverhältnis, das sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA) richtet. Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.
- engagierte und hilfsbereite Kolleginnen und Kollegen

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **25. September 2015** an die **Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 22. September 2015, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

Tagesordnung

Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 09. Juni 2015 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Änderung der Satzung über den Kostenersatz für die Inanspruchnahme der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen
3. Neufestsetzung der Aufwandsentschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr
4. Befristete Weiterbeschäftigung einer Gemeindebeschäftigten
5. Unbefristete Weiterbeschäftigung einer Gemeindebeschäftigten
6. Unbefristete Weiterbeschäftigung eines Gemeindebeschäftigten
7. Höhergruppierung eines tariflich Beschäftigten
8. Erlass von Forderungen
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen,
den 10. September 2015
Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am Donnerstag, den 24. September 2015, findet um 17.15 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, statt.

Tagesordnung

A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“ Wallerfangen vom 23. Juli 2015 - Öffentliche Sitzung -
2. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

3. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“ Wallerfangen vom 23. Juli 2015 - Nichtöffentliche Sitzung -
4. Prüfauftrag für das Wirtschaftsjahr 2010
5. Gebührenerlass
6. Stellenausschreibung zur Einstellung einer/s kaufmännischen Leiterin/Leiters des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“ Wallerfangen
7. Personalangelegenheiten
8. Baumaßnahme 2016
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 14. September 2015
Günter Zahn, Vorstandsvorsteher
des Wasserleitungszweckverbandes
„Gau-Süd“, Wallerfangen

Impressum

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an:

Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen.

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet.

Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das *Historische Museum Wallerfangen* feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212
www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen:

Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herr Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater,

Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

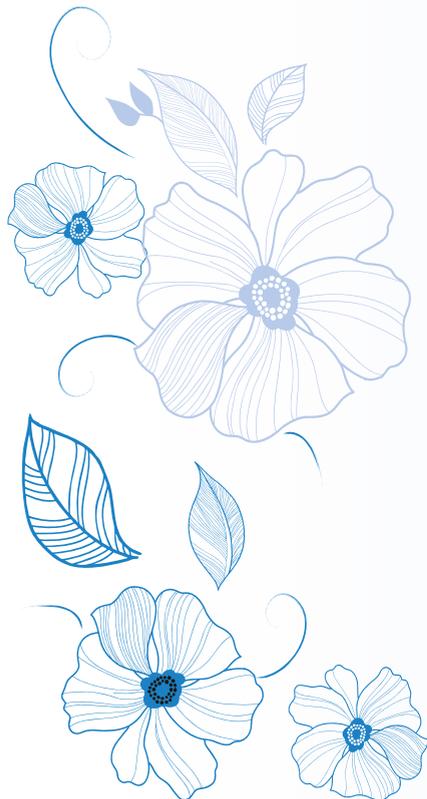
Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Frau Hedwig Meguin, Schloßstr. 17,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 23.09.2015

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Elmar Ehl, Drosselweg 1,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 17.09.2015

Frau Gertrud Friedrich, Posener Str. 23,
zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 17.09.2015

Frau Magdalena Hübsch, Seitertstr. 12,
zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 19.09.2015

Frau Walburga Schneider, Adlerstr. 2,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 21.09.2015

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Mitteilungen der Verwaltung

Sach- und Kleiderspenden für Flüchtlinge

Auskunft erteilt Frau Anna Letter, Tel: 06831/893 22 11

Neue Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab 01. September 2015

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Änderung der Öffnungszeiten bei dem EVS-Wertstoff-Zentrum Saarlouis:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet: Öffnungszeiten bis Dezember 2015:

- Montag geschlossen
- Dienstag bis Freitag von 10.30 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 9.30 bis 17.00 Uhr

Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist. Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter www.service@energis.de zu benachrichtigen. An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft**
- Straßenbeleuchtung defekt**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____



ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel.: 06849/90080).

Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Aus Anlass von Abrissarbeiten im Ortsteil Wallerfangen wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO von

**Donnerstag, dem 10.09.2015,
bis Donnerstag, dem 17.09.2015,**

folgendes angeordnet:

In der Hauptstraße, direkt nach der Einfahrt „von Papen“, aus Saarlouis kommend wird das Gefahrenschild 101 mit dem Zusatzzeichen 1008-31 „Achtung Verkehrsführung geändert“ mit Blinklicht aufgestellt.

In der Sonnenstraße, Richtung Hauptstraße wird das Gefahrenschild 101 mit dem Zusatzzeichen 1008-31 „Achtung Verkehrsführung geändert“ mit Blinklicht aufgestellt.

In der Hauptstraße ab Ortseingang - von Dillingen kommend - wird das Gefahrenschild 101 mit dem Zusatzzeichen 1008-31 „Achtung Verkehrsführung geändert“ mit Blinklicht aufgestellt.

In der Hauptstraße, in Höhe des Anwesens Nr. 31, wird neben der vorhandenen Absperrbarke das Zeichen 357 (Sackgasse) mit dem Zusatzzeichen ZZ S 26 (Anlieger frei bis Baustelle) aufgestellt.

Im Schlachthausweg/Ecke Wallstraße sowie im Schlachthausweg/Ecke Gartenstraße wird jeweils eine Absperrbarke (Zeichen 600) mit dem Zeichen 250 (Verbot für Fahrzeuge aller Art) aufgestellt. Die vorhandene Einbahnstraßenregelung in der Wallstraße wird aufgehoben.

An der Einmündung Sonnenstraße Richtung Hauptstraße werden neben der vorhandenen Absperrbarke die Zeichen 357 (Sackgasse), auf beiden Seiten der Fahrtrichtung aufgestellt.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 StVG handelt, wer nach Aufstellung der Vorschriftszeichen diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 14. September 2015

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Rückblick Traumschleifenwanderfest in Rammelfangen

Bei gutem Wetter konnten die Wanderführer Albert Hilt und Hans-Werner Schanno mit rund 120 Gästen zur 3. Auflage der Traumschleifenwanderung in Rammelfangen auf der Hirn-Gallenberg Tour starten. Zunächst wurden jedoch die 3 neuen Trainingsgeräte für Erwachsene auf dem Silwinger Platz offiziell durch Herrn Staatssekretär Roland Krämer vom Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz, Bürgermeister Günter Zahn und Ortsvorsteherin Gabriele Harpers ihrer Bestimmung übergeben. Die Geräte werden, wie bereits berichtet, durch Zuwendung des Landes im Rahmen des Förderprogramms „Agentur ländlicher Raum“ finanziert.

Die Handhabung der 3 Geräte: Hüfttrainer, Ruder und die Station Kniebeuge, wurde von den Waschfrauen und Albert Hilt demonstriert. Trainingsanleitungen sind an den einzelnen Geräten angebracht, so dass man jederzeit die einzelnen Übungen durchführen kann.

Während der Wanderung gab es am Aussichtsturm und an der Waldkreuzung Mirabellen und Äpfel in fester und flüssiger Form. Trockenem Fußes gelangte die Gruppe zum Dorfgemeinschaftshaus zurück wo der Nachmittag gesellig ausklingen konnte.

Herzlichen Dank allen Helfern/innen der Dorfgemeinschaft, den Waschfrauen, den Wanderführern, den Frauen für die leckeren Kuchen und Obstspenden, dem DRK Ittersdorf für die leckere Suppe und dem DRK Kerlingen für die Begleitung der Wanderung. Herzlichen Dank den Gästen für die Teilnahme.

Freuen wir uns gemeinsam auf die nächste Traumschleifenwanderung im kommenden Jahr.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin





St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **18. September** 2015
findet unsere nächste **Probe** statt. Um 19.00 Uhr
für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.

Der Vorstand

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
Löschbezirk Wallerfangen
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
Löschgruppe St. Barbara
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
Gemeindejugendwart

06837-1299 oder 06837-912750
06837-909879 oder 06837-909877
06831-643360 oder 06831-966477
06837-1804 oder 06837-708154
06831-61720 oder 0151-64042156
06837-74521 oder 06837-909030
0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879



112 (ohne Vorwahl)

Jung und alt

Fit und gesund durch Gymnastik (Senioren geeignet)

Die Volkshochschule Wallerfangen bietet ab dem 29.9.2015 wieder einen
Gymnastikkurs in der Turnhalle der Grundschule Gisingen an: 18:00 Uhr
bis 19:00 Uhr an 11 Terminen zum Preis von 36,00 €.

Kursleitung: Sabine Schaller, Wallerfangen.

Info: 06831-9667166.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre VHS Wallerfangen

Tai chi (WU-Stil) in Wallerfangen

Ab 1.10.2015 werden an 9 Terminen, jeweils von 18:15 Uhr bis 19:15
Uhr (Preis 47,00 €) in der ERS Wallerfangen wieder unsere bewährten
Tai chi-Kurse angeboten.

Es handelt sich um einen Kleingruppenkurs (im Durchschnitt 7 Teilneh-
mer/Teilnehmerinnen), die zudem auf Grund von Fehlzeiten nicht immer
anwesend sind.

Info: 06831-9667166.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre VHS Wallerfangen

Erntedank in der Kita Gisingen

Kürbisse, Äpfel, Trauben und vieles mehr - das können wir alles kaufen.
Aber damit das alles in Regalen der Supermärkte liegt, müssen die Bau-
ern viel arbeiten.



Sie müssen säen und ernten. Wenn die Bauern im Herbst langsam mit
der Ernte fertig sind, ist es an der Zeit, Erntedank zu feiern. Heutzuta-
ge wissen die Kinder oft nicht mehr, wo die Lebensmittel eigentlich her
kommen. Erntedank bietet einen geeigneten Rahmen die Sinne für fri-
sches Obst oder Gemüse zu schulen. Wie schmeckt ein frisch gepflück-
ter Apfel? Wie schwer ist ein großer Kürbis? Worin unterscheiden sich
Kastanien von Nüssen? Die Kinder entwickeln so auch ein Gefühl für
Dankbarkeit für die Dinge, die uns die Erde spendet. Somit werden sie
sensibler im Umgang mit der Natur. In der Kita wurde ein Erntedank-
tisch aufgestellt, auf dem geerntete Lebensmittel zusammengetragen
werden. In den nächsten Wochen wird Erntedank mit Gesprächen,
Geschichten, Liedern und Angeboten das Thema in der Kita sein.
Bestimmt werden die Kinder viele Fragen und Ideen haben!

Bewege dich, dann bewegt sich dein Leben!

Unter diesem Motto steht ein Bewegungs- und Fitnesskurs der Volks-
hochschule Wallerfangen, der ab 30.9.15 von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr an
10 Terminen in der Turnhalle der Grundschule Gisingen stattfindet und
keine speziellen Fitnessvoraussetzungen erfordert. Preis: 42,00 €. Kurs-
leitung: Ilka Müggenburg (Trainerlizenz). Näheres zum Kursinhalt finden
Sie auf der Homepage der KVHS (www.kvhs-saarlouis.de). Kursnummer
10025 eingeben und „mehr“ anklicken. Info auch unter 06831-9667166.
Mit freundlichen Grüßen
Ihre VHS Wallerfangen

Kath. Familienbildungsstätte Saarlouis

Vortrag

„Liebevoll Erziehen - Kompetent Handeln - Bausteine einer entwicklungsfördernden Erziehung“

Erziehung wird schwieriger und anstrengender. Eine sich rasch
ändernde Welt mit Ihren vielfältigen Anforderungen belastet auch das
Zusammenleben in Familien. Der Vortrag möchte vielfältige Anregungen
dazu geben, wie Erziehung dennoch gelingen kann. Erfahrungen und
Methoden aus der Erziehungsberatung werden den Teilnehmenden pra-
xisnah vorgestellt mit dem Ziel, dass Erziehung vor allem eines: Eltern
und Kindern (meistens) Spaß macht. Der Vortrag soll Teilnehmenden
ggf. auch Lust darauf machen, in den daran anschließenden Wochen an
der Basisschulung des Elterntrainings „Liebevoll und kompetent“ teilzu-
nehmen. Den Vortrag hält Kai Götzinger, Diplom - Psychologe und Lei-
ter der Erziehungs-, Familien-, Ehe- und Lebensberatung des Bistums
Trier in Saarlouis. Dieser Vortrag ist kostenlos und alle Interessierten sind
herzlich willkommen.

Fortsetzung auf Seite 13

Kandidaten

gesucht für die Wahl zum 2. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen

Alle Jugendlichen, die seit dem 14. September 2015 ihren 1. Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen haben, zwischen dem 14.12.2001 und dem 19.12.1989 geboren worden sind und daran interessiert sind, im 2. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen mitzuwirken, füllen bitte dieses Formular aus (online auf www.wallerfangen.de unter **Leben-Wohlfühlen/Jugend**), geben es im Rathaus in Wallerfangen ab oder senden es an die Adresse stefan.behr@wallerfangen.de.

Bewerbung für die Kandidatur zur Wahl des 2. Jugendbeirates der Gemeinde Wallerfangen: (Abgabe bis spätestens 30. September 2015)

Name: _____ Vorname: _____ Straße: _____

Hausnummer: _____ PLZ: _____ Wohnort: _____ Telefon: _____

E-Mail-Adresse: _____ Geburtsdatum: _____

Schule/ Beruf/Tätigkeit: _____

Wallerfangen, den _____ Unterschrift: _____

Was ist der Jugendbeirat?

Der Jugendbeirat vertritt die Bedürfnisse junger Menschen gegenüber der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat.

Wie setzt sich der Jugendbeirat zusammen?

Der Jugendbeirat besteht aus insgesamt 9 Personen.

Was macht der Jugendbeirat?

Er kann die Durchführung von Angeboten vorschlagen. Er kann sich zu allem was Jugendliche betrifft Vorstellungen ausdenken und diese in die Gemeindeverwaltung oder den Gemeinderat tragen, um so Veränderungen anzuschieben.

Wer kandidiert für den Jugendbeirat?

Jugendliche zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen und Interesse daran haben, sich für die eigenen Interessen und die der anderen Jugendlichen in Wallerfangen einzusetzen. Mitglieder eines Ortsrates oder des Gemeinderates können nicht kandidieren.

Wie lange dauert die Wahlperiode?

Die Wahlperiode dauert 3 Jahre.

Wer wählt den Jugendbeirat?

Alle Jugendlichen zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen, dürfen sich an der Wahl beteiligen.

Wann findet die Wahl statt?

Eine Wahl findet in der Woche vom 14. - 20. Dezember statt, wenn sich nicht mehr als 15 Kandidaten melden sollten.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911, stefan.behr@wallerfangen.de

Kinder und mobile Medien (3-6 Jahre)

Goldene Regeln (I)

1) Nicht zu früh beginnen

Kinder in diesem Alter sollten noch kein eigenes Handy besitzen. Das elterliche Smartphone oder Tablet darf Ihr Kind erkunden, insofern es auch von Ihnen gewünscht ist. Natürlich immer altersgerecht. Orientieren Sie sich an Altersangaben von Experten oder dem App-Store, testen Sie die Anwendungen aber auch selbst auf die Tauglichkeit für Ihr Kind. **Wichtig für Eltern mit Kindern unter drei Jahren: keine mobilen Geräte in Kinderhände.** Die oft schnellen und lauten Anwendungen können Ihr Kind überfordern. Kindgerecht in diesem Alter ist es, erst einmal die reale Welt zu erkunden.

2) Entdecken Sie die Geräte gemeinsam

Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt das elterliche Smartphone oder das Tablet nutzt. Nehmen Sie Anteil an diesem Erlebnis und vermitteln Sie es als eine „besondere Sache“, die Ihr Kind nicht jeden Tag macht. Nicht vergessen: Ein Smartphone ist ein wertvolles Gerät, auch das sollte Ihr Kind lernen. Zeigen Sie ihm, wie es sorgfältig damit umgeht.

3) Vereinbaren Sie feste Zeiten

Vereinbaren Sie mit Ihrem Kind feste Zeiten, die es mit den mobilen Geräten verbringen. Achten Sie darauf, dass diese eingehalten werden. Berücksichtigen Sie bei der Festlegung der Zeiten auch die Nutzung von anderen Medien wie Fernsehen oder Spielkonsole. Zur Orientierung:

3 bis 5 Jahre: nicht länger als eine halbe Stunde pro Tag.

6 bis 7 Jahre: nicht länger als eine Stunde pro Tag.

4) Wie gefährlich ist die Strahlung eines Handys?

Es gibt bislang keine wissenschaftlichen Studien, die eine gesundheitsschädigende Wirkung von elektromagnetischen Feldern eindeutig nachweisen. Wenn Sie sicher gehen möchten: Bei der Auswahl eines Handys können Sie auf den sogenannten SAR-Wert des Handys achten, der möglichst gering sein sollte. Praktisch schützen Sie sich und Ihr Kind vor Strahlungseinflüssen, in dem Sie das Handy erst nach aufgebauter Verbindung ans Ohr halten. Empfehlenswert sind Headsets: Sie haben einen separaten Kopfhörer und sorgen für Abstand zwischen Kopf und Antenne. Wichtig außerdem: Kopfhörer wählen, die das Gehör gut schützen.

Infos: www.schau-hin.info

Fortsetzung von Seite 10

Basiskurs

„Liebevoll und Kompetent“ - Ein Training für alle, die Kinder erziehen
 „Liebevoll und Kompetent“ basiert und vermittelt eine **erzieherische Grundhaltung**, die den Aufbau einer sicheren, entwicklungsfördernden Beziehung und Bindung zu Ihrem Kind ermöglicht. Anhand praktischer Übungen werden Erziehungsmethoden vorgestellt, die den aktuellen Stand der entwicklungspsychologischen Forschung widerspiegeln und die sich allesamt nach unserer langjährigen Erfahrung in der Erziehungsberatung sehr gut bewährt haben. Ab der dritten Trainingsstunde werden Sie zusätzlich mit der Methode des Problemlösungstrainings vertraut gemacht, die Ihnen dabei hilft, Erziehungsprobleme eigenständig leichter lösen zu können. Die Mobilisierung und Stärkung Ihrer Möglichkeiten und Ressourcen als Eltern ist uns dabei ein besonders wichtiges Anliegen.

Inhalte:

- Bindung zwischen Eltern und Kindern
- Führen und Anleiten
- Fordern und Fördern
- Einüben von Strategien und Kompetenzen für den Erziehungsalltag
- Probleme lösen

Unser Angebot richtet sich an Eltern, deren Kinder 2 bis 11 Jahre alt sind. Eine kostenlose Kinderbetreuung wird parallel zu den Kursterminen angeboten.

Bitte geben Sie das Alter Ihrer Kinder an.

Referenten: Kai Götzinger, Peter Bruna;
 Lebensberatungsstelle Saarlouis
 Kinder-, Jugend- und Familienhaus Saarlouis

Ort: Lisdorfer Str. 16a in 66740 Saarlouis

Teilnahmegebühren: 20 EUR für alle 5 Termine, Paare: 30 EUR

Veranstalter: Kreisjugendamt Saarlouis in Kooperation mit der Familienbildungsstätte Saarlouis und den Städten und Gemeinden im Landkreis Saarlouis

Termine: Vortrag: 15.09.15 (kostenlos und unverbindlich),

Kurstermine: 29.09., 06.10., 13.10., 03.11. und 10.11.15
 jeweils 17.00 - 18.30 Uhr

Anmeldungen bitte unter: Kath. Familienbildungsstätte Saarlouis e.V., Lisdorfer Str. 13, 66740 Saarlouis, Fon: 06831/4 36 37
Email: fbs-sls@t-online.de und www.fbs-saar-louis.de

Informationsveranstaltungen

in der Fachklinik für Geriatrie und Rehabilitation

Hospitalstraße 5, Wallerfangen

Dienstags, 17:00 Uhr, Raum 212, 2. OG Geriatrie

22.09.2015	Umgang mit Altersverwirrten Referent: Dipl. Psych. Logopäde Harald Metzinger
13.10.2015	Sprach-, Sprech- und Schluckstörungen Nach Schlaganfällen und bei Hirnerkrankungen Referent: Logopäde Joachim Wommer
20.10.2015	Sozialverfahrensrecht Ihr Recht gegenüber Kranken- und Pflegeversicherung Referentin: Rechtsanwältin Katja Illner

Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Neue Kurse bei der Volkshochschule Wallerfangen**

Im unmittelbar bevorstehenden Semester 2/15 bieten wir folgende neue Kurse an:

1. Zeichnen und Malen, Teil 1 Zeichnen, Kursnummer 10001

Beginn 29.9.2015, 17:45-19:45 Uhr, 7 Termine, ERS Wallerfangen, Preis 56,00 €, Kursleitung: Stephanie Ahlbrecht, Künstlerin. Der Kurs soll auf Kurs Nr. 10002 (Acrylmalerei) vorbereiten, kann aber auch eigenständig gebucht werden.

Kursinhalt: Grundlagen, hell-dunkel, Proportionen.

Benötigte Materialien: Bleistifte HB, B2, B4, B6, Knetradiergummi, Cutter, Papiertaschentücher, Skizzenblock A4 oder Kopierpapier, Zeichenblock A4.

Ihr Traumbad komplett aus einer Hand!

- vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation
- Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Heidi Ladwein,
Badplanung

Jetzt mit verstärktem Fliesenteam!

- Ihr zuverlässiger Partner für Fliesenarbeiten aller Art
- Reparaturarbeiten bis hin zur kompletten Badsanierung
- Bad, Küche, Wohnraum, Balkon, Terrasse...



Guiseppe Territo,
unser neuer Fliesenlegermeister

... aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH
heizung · sanitär · klima · elektro

Werderstraße 29 · 66763 Dillingen
 Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

2. Zeichnen und Malen, Teil 2 Acrylmalerei, Kursnummer 10002

Beginn 8.12.15, 17:45-19:45 Uhr, 7 Termine, ERS Wallerfangen, Preis 56,00 €,

Kursleitung: Stephanie Albrecht.

Erfahrungen der letzten Semester haben gezeigt, dass Anfänger oft zu hohe Ansprüche an sich stellen und dann schnell enttäuscht sind.

Aus diesem Grund soll der Kurs „Zeichnen“ handwerkliche Grundlagen vermitteln, die den Start in Acrylmalerei erleichtern.

Benötigte Materialien: Pinsel (fein, mittel, stark), Acrylfarben (4 Grundfarben, gute Qualität, am besten aus Fachgeschäft), Leinwand (Keilrahmen A4), Zeitung als Schutz für den Tisch, Lappen, gegebenfalls Schutz für Kleidung.

3. Reha-Sport Orthopädie (Kurs 10016)

Beginn 29.9.15, 18:00-19:00 Uhr, 9 Termine, Haus der Generationen, Preis 47,00 €, Kursleitung: Nicole Weber, Wallerfangen (Trainerlizenz).

4. Core- und multifunktionelles Training (Kurs 10027)

Beginn 29.9., 19:15-20:15 Uhr, 9 Termine, Haus der Generationen, Preis: 47,00 €, Kursleitung: Nicole Weber, Wallerfangen (Trainerlizenz)

Kursinhalt: Core-Training stärkt insbesondere die tiefliegenden Muskeln im Bauch-, Rücken- und Beckenbodenbereich. Mit multifunktionellem Training werden zusätzlich Beweglichkeit, Balance und Koordination mit Hilfe von Übungen, die viele Muskelgruppen gleichzeitig miteinbeziehen, trainiert.

Dadurch ergeben sich eine Verbesserung der Körperhaltung und eine Stärkung des Rumpfes, was dem Körper im Beruf und im Alltag förderlich ist.

Hinweise zu allen vorgenannten Kursen:

Info: 06831-9667166.

Anmeldungen schriftlich mittels Formular im Programmheft der Kreisvolkshochschule, im Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen vom 3.9.15 oder auf der Homepage der Gemeinde Wallerfangen (Rubrik Bildung, Volkshochschule).

Das ausgefüllte und unterschriebene Formular können Sie uns per Post schicken, einscannen und dann mailen (wallerfangen@kvhs-saar-louis.de) oder in den Briefkasten werfen (Lerchenweg 15, Wallerfangen).

Möglich sind aber auch Buchungen über unser Online- Buchungssystem (Homepage: www-kvhs-saar-louis.de).

Kursnummer eingeben, „mehr“ anklicken, „Nummer“ ordern und eingeben. Wichtig: Während die Buchungsnummer Ihnen per E-Mail zugesandt wird, bitte nicht die Seite der KVHS verlassen, sondern nur „verkleinern“.

Die Homepage enthält auch eine Fax-Vorlage: Achtung: Fax VHS Wallerfangen: 03222 245 960 7.

Bitte beachten Sie auch unsere übrigen vielfältigen Kursangebote!

Mit freundlichen Grüßen

Ihre VHS Wallerfangen

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Programm unseres Besuches in St. Vallier vom 18. bis 20. September 2015

Unsere diesjährige Stippvisite ins Burgund nach St. Vallier startet am Freitag, den 18.09.2015, um 08.00 Uhr von unserem traditionellen Treffpunkt vor der Tiefgarage des REWE-Marktes in Wallerfangen. Der Bus fährt über den Saargau, eine weitere Zusteigemöglichkeit besteht in Kerlingen gegen 08.10 Uhr.

Über die Route Metz-Nancy erreichen wir gegen Mittag Dijon, wo wir entweder in der Stadt oder in der Umgebung das Mittagessen einnehmen. Der Samstag steht im Zeichen eines Besuches des imposanten Klosters von Brou (Beaujolais). Dieses Kloster ist im Jahre 2014 zum beliebtesten Monument Frankreichs gewählt worden. Nach einem gemeinsamen Mittagessen mit unseren Gastgebern in Chatillon verbringen wir den Nachmittag in Perouges, einem pittoresken mittelalterlichen Dorf in Burgund. Sonntags werden wir unseren Besuch in froher geselliger Runde ausklingen lassen, wobei sich die Franzosen wie immer kulinarisch von ihrer besten Seite zeigen werden.

Nach einer wie immer herzlichen Verabschiedungszeremonie ist die Abfahrt in St. Vallier gegen 16.00 Uhr vorgesehen.

Volker Bauer

Einladung zur Mitgliederversammlung 2015

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Freitag, den 16. Oktober 2015, 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick, Saarlouiser Straße, Wallerfangen-Ittersdorf**, statt.

Alle unsere Mitglieder sind aufgerufen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch unsere Erste Vorsitzende und Rückblick auf das Jahr 2014
2. Bericht der Schatzmeisterin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache über die Berichte
5. Wahl einer/s Versammlungsleiter/in
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2013 und 2014 und Entlastung der Schatzmeisterin
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl des Vorstandes und der Beisitzer/innen
9. Neuwahl der Kassenprüfer/innen

Ein gemütliches Beisammensein mit kleinem Imbiss wird die Versammlung abrunden. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um telefonische Anmeldung bis spätestens 12. Oktober 2015 unter der Tel.Nr. 06831/61626 (Angelika Wiltz).

Angelika Wiltz
Erste Vorsitzende

MV Ihn: Vorankündigung Ihner Kirmes 19./20.09.2015

Der MV Nachtigallental Ihn lädt auch dieses Jahr wieder ganz herzlich auf die Ihner Kirmes ein! Nun ist es soweit! Am **Samstag**, den 19.09., findet die **Messe** anlässlich der Kirmes und des Erntedanks um 17 Uhr statt (Kirche Ihn). Anschließend geleitet der Musikverein Ihn den Kirmeshannes zum Dorfgemeinschaftshaus, wo sich hoffentlich viele Mitbürger einfinden um gegen 18 Uhr die Eröffnung der Kirmes mit **Fassanstich** durch unseren Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt mitzuerleben. **Ab 20 Uhr gibt es live-Musik zum Tanzen und Feiern mit Sarah Zimmer.** **Sonntag** erwartet alle Gäste ein großes Familienprogramm. Umrahmt mit Live Musik verschiedener Musikvereine werden die Jüngsten mit Kinderschminken, Basteln, sowie Reiten unterhalten. 19 Uhr wird der Kirmeshannes zu Grabe getragen. Für das leibliche Wohl ist rund ums Fest gesorgt. Neben altbewährtem wird es auch wieder Flammkuchen (und Federweißer) geben, sowie am Sonntag ein leckeres Mittagessen und Kaffee & Kuchen. Seien Sie dabei! Nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag! Treffen Sie Nachbarn und Freunde. Feiern Sie mit uns! Auf der Ihner Kirmes!!!

Es grüßt Sie ganz herzlich

Ihr Musikverein Nachtigallental Ihn

Ortsinteressenverein Kerlingen

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am Sonntag, den **20.09.2015** findet um **18.00 Uhr im Saal Ehl in Kerlingen** eine Mitgliederversammlung des Ortsinteressenvereins Kerlingen statt.

Tagesordnung:

- 1.) Satzungsänderung wegen Finanzamtsauflagen
- 2.) Informationen zum Thema Dorfgemeinschaftshaus
- 3.) Ergebnis Brunnenfest
- 4.) Aktivitäten bis Jahresende
- 5.) Verschiedenes

Ich bitte die Mitglieder recht herzlich an dieser Mitgliederversammlung teilzunehmen.

Der Vorstand

i.A. Werner Schmidt

Der Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf
lädt in Zusammenarbeit mit der Kita
Ittersdorf ein zum

Apfelkelterfest am 26. September 2015

Gemeinsam wollen wir zeigen, wie man aus
Äpfeln leckeren Saft herstellen kann.

Los geht's um 14.30 Uhr auf dem Gelände der Kita
mit der Apfelernte

Danach bringen wir die geernteten Äpfel zum
Obstbaumgrundstück des Obst- und Gartenbauverein und
machen dort unseren eigenen Saft.



Da so viel
Arbeit hungrig
und durstig
macht, wird für
das leibliche
Wohl gesorgt
sein.



Wir laden alle Ittersdorfer Bürger, Freunde und Familien
der Kita Ittersdorf sowie Freunde des Obst- und
Gartenbauvereins recht herzlich ein.

Das Kitateam in Kooperation mit dem Obst und
Gartenbauverein Ittersdorf.

Oktoberfest

26.09.2015

in Kerlingen

im Saal des
Gasthaus Ehl

19:00 Uhr
Fassanstich
durch OV
Werner Schmidt



O'zapft is



musikalische LIVE
Unterhaltung durch den
Musikverein Hausbach
und den Musikverein
Kerlingen-Ittersdorf-Düren

Bayrische Spezialitäten
- Weisswurst & Brezeln
- Weissbier

bayrische Tracht erwünscht

EINTRITT FREI

Auf ihr kommen freuen sich

■ Großes Dankeschön

Tamara Ermert, Wallerfangerin und Gesundheits- und Krankenpflegerin in Ausbildung, organisierte auf Vermittlung des Ortsvorstehers Horst Trezn eine Hilfsaktion, im Rahmen eines Schulprojekts - der Schule für Gesundheitsfachberufe des Winterbergklinikums Saarbrücken- für die Flüchtlinge in unserer Gemeinde. Der Kurs für Gesundheits- und Krankenpfleger Oktober 14/17 hat sich das Projekt „Ehrenamtliche Arbeit“ ausgesucht und entschied sich, für drei Tage der Gemeinde Wallerfangen bei der Flüchtlingsarbeit zu helfen. Arbeiten jeglicher Art übernehmen die jungen Schülerinnen und Schüler der Schule vom Winterberg. Sammelaktionen, Betreuung, aber auch das Herrichten von Wohnraum sind nur einige Beispiele der geleisteten Arbeiten. Die Leiterin der Ortschaftsbehörde, Regine Collet, legte dabei insbesondere Wert auf die aktive Zusammenarbeit von ehrenamtlichen Helfern und Flüchtlingen. Gemeinsam arbeiten verbindet und fördert die Integration - von Anfang an. Die Flüchtlinge und die Gemeinde sagen „Danke“!

Günter Zahn
Bürgermeister

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, den 13. 9. 2015, besuchten uns unsere Freunde aus Metz mit 21 Personen.



Überreichung der 5 Sterne an den Chef de Cuisine

An diesem regnerischen, doch von der Temperatur angenehmen Tag, konnten die insgesamt 45 Teilnehmer doch die deutsch-französische Freundschaft erleben und vertiefen. Vielen Dank an die Präsidentin des Club Vosgien, Jeanine Albertini und die Metzger Freunde: Es war ein toller Tag.



Begrüßung der Teilnehmer durch die 2. Vorsitzende

Alle Wallerfanger freuen sich auf 2016, wenn wir wieder nach Frankreich fahren. Vielen Dank an den Chef de Cuisine, Bernhard Käfer, sowie die Küchendamen Petra, Lisa und Erika.



Verabschiedung vorm Dorfgemeinschaftshaus Düren

Auch herzlichen Dank an die Ortsvorsteherin von Düren, Marie-Luise Grundhefer.

2. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 16.9.2015. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

3. Die nächste Tageswanderung führt am Sonntag, den 20.9.2015, durch 3 Landkreise. Die Tour führt auf 16 km durch die Landkreise Saarlouis, Saarbrücken und Neunkirchen. Eine Sehenswürdigkeit ist in Mangelhausen, wo wir das erste saarländische Museum für Brauereikultur besichtigen. Auf 138 qm werden mehr als 2.626 Zeitzeugen der ehemals 13 Brauereien im Saarland gezeigt. Die bekannten Aschenbecher, Schilder, Lampen und Leuchten und besonders die Bierkrüge. Eine kleine Kneipe wurde auch nachgestellt in der es 5 verschiedene Biere zu probieren gibt. Treffpunkt zur Wanderung ist um 9.30 Uhr am REWE-Parkplatz in Wallerfangen. Startpunkt ist am Dorfplatz Habach neben der Feuerwehr (Gemeinde Eppelborn). Schlussrast ist am Hirschberger Hof beim Hoffest.

4. Am Sonntag, den 27.9.2015, wandern wir wieder auf einer der Traumschleifen des Saar-Hunsrück-Steigs. Der Morscheider Grenzpfad, der etwa 16 km hat, führt durch schöne Wälder, abwechselnd mit herrlichen Aussichten. Der Weg wurde mit 71 Punkten bewertet. Treffpunkt ist am REWE-Parkplatz in Wallerfangen um 9.00 Uhr.

5. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 30.9.2015. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

6. Die erste Wanderung im Oktober führt über den Littermont Sagenweg. Die etwa 6 Stunden lange Tour führt auf 17 km durch Wald und Flur, ohne einen Ortsdurchgang. Sagenumwobene Plätze, idyllische Flecken, der Dasselter Stein oder gleich am Anfang der Gang durch einen alten Stollen! Treffpunkt zu dieser nicht ganz leichten Tour ist um 8.00 Uhr am REWE-Parkplatz in Wallerfangen. Startpunkt ist um 8.30 Uhr am Kupferbergwerk in Düppenweiler.

Frisch Auf

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 20.09.2015, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen unsere geplante Wanderung am 03.10.2015 und Vorplanung 2016. Bitte meldet Euch für die Wanderung bei Wolfgang an zwecks Einkauf der Grillwaren.

Der Vorstand

■ Stammtisch der Neimerder



Am Freitag, dem 11. September fand im „Zigarrenhaus Berweiler“ das monatliche Neimerdertreffen statt. In gemütlicher Runde, bei einem Glas Wein oder Whisky und Flammkuchen wurde erzählt, gelacht und sich über den Verein ausgetauscht. Unser Dank geht an Herrn Berweiler, in dessen Lokal wir uns sehr wohlfühlt haben. Unser nächster Stammtisch findet wieder am nächsten Elften statt.

■ Neimerder unter Highlandern!



Am 12. September ging die Boygroup der Neimerder beim Highlanderwettbewerb in Picard an den Start. Durch ihren kämpferischen Einsatz und viel „Neimerderspaß“ erreichten sie eine hervorragenden 4. Platz. Herzlichen Glückwunsch!!!

Wallerfanger Familienkalender 2016

Neuaufgabe für 2016:

Der Wallerfanger Familienkalender, wieder unter dem Motto „Wallerfanger Wasser“

Der Kalender zeigt auf jedem Monatsblatt ein Foto mit einem Motiv aus der Gemeinde und bietet Platz für den Eintrag Ihrer Termine.

Er ist z.B. auch als kleines Mitbringsel oder nettes Geschenk geeignet. Sie erhalten den „Wallerfanger Familienkalender“ ab dem 18.9.2015 im Rathaus und bei verschiedenen Verkaufsstellen in der Gemeinde. An einem der kommenden Samstage wird der Kalender auch an einem kleinen Stand vor dem REWE-Markt verkauft werden.

Sichern Sie sich rechtzeitig ein Exemplar des Kalenders, denn die Auflage ist limitiert!

Der Erlös des Kalenderverkaufs kommt vollständig unserem Freibad zugute!

Dr. Jutta Dick



FAMILIENKALENDER 2016

WALLERFANGER WASSER



Foto:  GULDNER FOTOGRAFIE / Wallerfanger Wasser - bestens gehütet von SchwimmMeister Straßburger.



FREIBAD WALLERFANGEN

... mehr als schwimmen!

Beheizt • Täglich geöffnet bis 19.00 Uhr (in den Sommerferien bis 20.00 Uhr)

Kostenloses DAMPFBAD Immer bis 12 Uhr geöffnet - bei schlechter Witterung ganztägig!

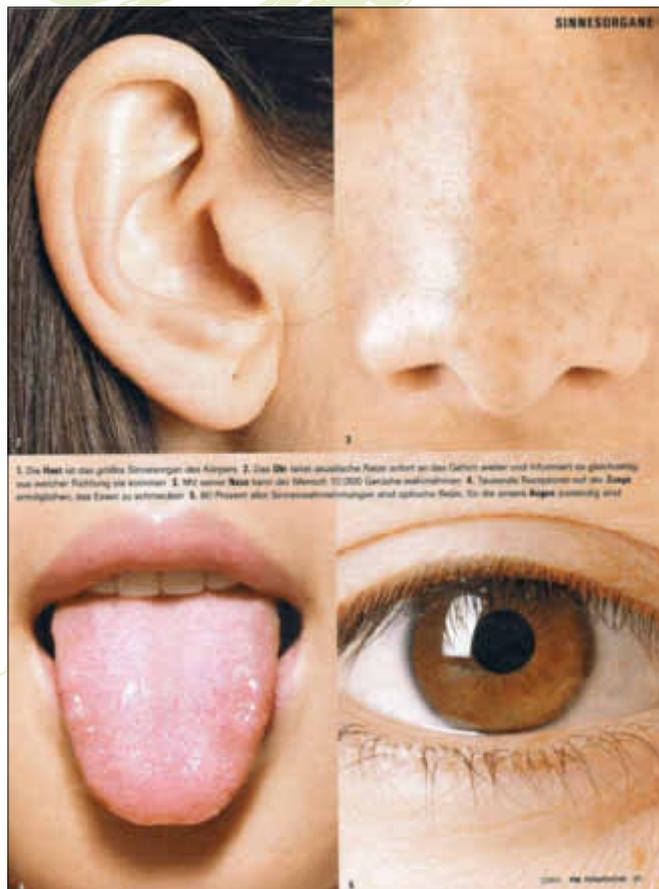
www.freibad-wallerfangen.de

www.muehlenthal-druck.de



Unsere Sinnesorgane - permanent im Einsatz

Als **Sinnesorgane** bezeichnet man Körperstrukturen, die über spezielle Rezeptoren Reize aus der Umwelt oder aus dem Körper aufnehmen können und sie in elektrische Impulse umwandeln.



4 der 5 Hauptsinne - Gehör, Geruch, Geschmack und Sehen

Diese Impulse werden über Nervenfasern weitergeleitet, gefiltert, mit Informationen anderer Sinnesorgane sowie gespeicherten Informationen abgeglichen und kombiniert und erzeugen dadurch Wahrnehmungen im Gehirn.

Im engeren Sinn besitzt unser Körper fünf Sinne: Sehen, Hören, Riechen, Schmecken und Fühlen/Tasten. Diesen fünf Sinnen entsprechen als Sinnesorgane die Augen (Sehen), die Ohren (Hören), die Nase (Geruchssinn), die Zunge (Schmecken) und die Haut (Tastsinn). Die Sinnesorgane werden angesprochen durch Licht, Schall, Temperatur oder chemische Reize. Im Gegensatz zu einigen Tieren erkennt das menschliche Auge nur einen bestimmten Wellenbereich des Lichts, das sogenannte „sichtbare“ Licht mit Wellenlängen zwischen 380 und 760 nm.

Im Gegensatz dazu können einige Tiere auch UV-Licht oder Infrarotstrahlen mit ihren Augen erkennen.

In unserem Auge trifft das Licht am Augenhintergrund auf die Netzhaut mit den sogenannten „Stäbchen“ für das Hell-Dunkel-Sehen und den „Zapfen“ für das Farbsehen. Von der Netzhaut werden die elektrischen Impuls über den Sehnerv weitergeleitet zum Sehzentrum im Gehirn und dort zum entsprechenden Sinneseindruck verarbeitet. Dabei fusioniert das Gehirn die Seheindrücke der beiden Augen zu einem Bild.

Der auf den Körper treffende Schall wird vom Ohr aufgenommen, über die Gehörknöchelchen zum Innenohr mit der sogenannten Hörschnecke und von dort über den Hörnerv zum Hörzentrum im Gehirn weitergeleitet.

Auch beim Schall gibt es einen Frequenzbereich, der von unserem Ohr verarbeitet werden kann. Ein gesundes menschliches Gehirn verarbeitet Frequenzen zwischen 16 Hertz und 20.000 Hertz. Darüberliegende Frequenzen (Ultraschall) können z.B. Fledermäuse hören.

Infraschall unter 16 Hertz wird teilweise über den Tastsinn erfasst.

Schwingungen und Vibrationen werden ebenfalls über den Tastsinn erfasst.

Die Tastrezeptoren in der Haut verarbeiten Berührung und Druck auf die Haut; Rezeptoren in Muskeln und Gelenken vermitteln dem Gehirn die Position der Körperteile.

Chemische Reize treffen auf die Geschmacksknospen der Zunge und im Rachen und auf die Riechschleimhaut in der Nase. Von dort werden Nervenimpulse zu spezialisierten Zentren im Gehirn weitergeleitet.

Der Geschmack einer Speise wird allerdings nicht nur durch die Meldungen der Geschmacksknospen bestimmt, sondern mehr noch durch Meldungen des Riechorgans, ergänzt durch Tastempfindungen der Mundschleimhaut und Temperaturreize im Mund.

Letztendlich entstehen alle Sinneseindrücke durch das Zusammenspiel unterschiedlicher Sinneszellen mit der Berechnung der Meldungen in unserem „Großrechner“ Gehirn, eine der Höchstleistungen unseres Körpers.

Dr. Jutta Dick

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Pokal aus beim Tabellenführer der Bezirksliga St. Wendel

Weil die Gegner sich nicht kannten, begann die Partie nächst einmal etwas verhalten. Mit zunehmender Spieldauer wurde aber der gegenseitige Respekt abgelegt, sodass beide Mannschaften ihre Chance in der Offensive suchten. Die zahlreichen Zuschauer sahen ein immer flotter werdendes Spiel. Beide Teams hatten die Möglichkeit in Führung zu gehen, wobei zwei Chancen der Gastgeber gefährlicher waren. Diese wurden aber von unserem sehr gut reagierenden Torhüter Matthias Schneider mit zwei tollen Glanzparaden vereitelt. In der 40. Spielminute war es dann soweit. Der SV Düren-Bedersdorf ging nach einem Missverständnis in der gegnerischen Abwehr, inklusive Torwart, mit 0:1 in Führung. Dabei nahm Marek Turalla einen Querpass an der Strafraumgrenze auf und schob den Ball mühelos ins leere Tor. Dies war auch gleichzeitig der Halbzeitstand. Neun Minuten waren im zweiten Abschnitt gespielt, da setzte sich Felix Bär auf der linken Seite bis zur Torauslinie durch und bediente den an der Strafraumgrenze freistehenden Julian Weiland mustergültig. Dessen Schuss prallte vom Innenpfosten zum 0:2 in die Maschen. Nur zwei Minuten später, also in der 56. Minute entschied der Schiedsrichter nach einem zweifelhaften Foulspiel auf Strafstoß für Güdesweiler. Diesen hielt unser Torhüter „Matze“ zunächst mit Bravour. Doch zum Unverständnis aller Beteiligten ließ er den Elfmeter wiederholen. Seine Begründung nach dem Spiel: „Unser Torhüter wäre zu früh rausgelaufen und hätte den Ball an der Fünfmetergrenze abgewehrt.“ Dieses Geschenk nahm der Gastgeber dankend an und verkürzte auf 1:2. Am Anschluss daran war unsere Defensivabteilung verunsichert und konnte nicht mehr an seine gute Leistung anknüpfen. Folglich erzielte Güdesweiler in der 62. Spielminute nach einem Freistoß von rechts den Ausgleich und nur eine Minute später die 3:2 Führung. Davon unbeeindruckt suchte unsere Mannschaft in der Offensive nach Möglichkeiten zum Ausgleich und wurde von Felix Bär in 82. Minute mit dem 3:3 belohnt. Hierzu bediente ihn Jascha Walzinger von der rechten Seite mit einem tollen Zuspieß. Diese Chance nutzte er eiskalt aus und ließ dem gegnerischen Torwart keine Abwehrmöglichkeit. Güdesweiler gab aber noch nicht auf und ging kurz vor Ende der Partie durch einen unglücklich abgefälschten Schuss mit 4:3 erneut in Führung. Das 5:3, erzielt mit dem Schlusspfiff, war nur noch Ergebniskosmetik.

Fazit: Unser Team zeigte den zahlreich mitgereisten Fans einen tollen Pokalfight. Viele Zuschauer, darunter auch Einheimische, sahen in der Fehlentscheidung des wiederholten Strafstoßes eine Wende der Begegnung. Der Schiedsrichter hatte an diesem Mittwoch sicherlich nicht seinen besten Tag, was bei seinen Entscheidungen den Augenschein erweckte, nicht ganz unparteiisch zu sein. Doch dies allein war nicht der Grund unserer Niederlage. Bis zur Abfahrt wurde in freundschaftlicher Runde gemeinsam mit den Gastgebern rege diskutiert und dabei auch einige Szenen noch einmal analysiert. Gegen 22:00 Uhr verabschiedeten sich Fans und Spieler bei den Sportfreunden Güdesweiler und traten gemeinsam mit dem Bus die Heimreise an. **Ein besonderer Dank gilt unserem Busfahrer „Ille“, der uns sicher durch das Saarland chauffierte!!!**

Spielbericht vom vergangenen Sonntag

SC Reischbach II - SV Düren-Bedersdorf II 3:0 (1:0)

Aus einer defensiven Grundordnung heraus gelang es unserer Mannschaft dem aktuellen und spielstarken Tabellenzweiten SC Reischbach das Leben schwer zu machen. Wir verteidigten sehr diszipliniert und versuchten die vielen Chancen, die sich Reischbach erarbeitete, so gut wie möglich zu vereiteln. Dabei zeichnete sich unser Torwart Tobias Fusek erneut als großer Rückhalt seiner Mannschaft aus und hielt diese mit einigen Glanzparaden im Spiel. In der Offensive waren wir stets bemüht, hatten auch die ein oder andere Möglichkeit zur Führung. Doch insgesamt gesehen fehlt uns im Sturm einfach die nötige Durchschlagskraft. So kam es wie es kommen musste. Die Gastgeber gingen nach einem Eckball durch einen Kopfball mit 1:0 in Führung. Dies war auch gleichzeitig der Halbzeitstand. Im zweiten Durchgang das gleiche Bild. Die Hausherrn hatten die Begegnung fest im Griff, verpassten es jedoch ihre Chancen zunächst zu nutzen. Dies gelang ihnen in der der Schlussphase der Begegnung besser und erzielten dabei noch zwei Tore, sodass das Spiel mit 3:0 für Reischbach endete.

FC Enseldorf I - SV Düren-Bedersdorf I 3:3 (3:1)

Durch ein schlechtes Abwehrverhalten und einigen Fehlpässen gerieten wir bis zur Pause bereits mit 3:1 in Rückstand. Was war bis dato geschehen? Enseldorf ging bereits in der 9. Spielminute mit 1:0 in Führung. Dabei wurde unsere Abwehr regelrecht ausgetanzt. Die Antwort auf die Führung der Gastgeber gab Manuel Walzinger nur drei Minuten später. An diesem Sonntag in der Sturmspitze agierend, ging er auf der rechten Außenbahn auf und davon und erzielte mit einem tollen Schuss ins lange Eck den 1:1 Ausgleich.

Aber irgendwie fand unser Team in Hälfte eins nicht richtig in die Partie und sah sich durch zwei individuelle Fehler plötzlich mit zwei Toren im Hintertreffen. Und das bereits zur Pause. Im zweiten Abschnitt erzielten wir bereits in der 47. Spielminute den 3:2 Anschlussstreffer. Dabei setzte sich Marvin Mosbach auf der linken Seite geschickt durch und bediente in der Mitte Manuel Walzinger. Dieser ließ dem dem Torhüter des FC Enseldorf mit seinem zweiten Tor an diesem Sonntag keine Chance. Von nun an rollte die Offensive des SV Düren-Bedersdorf unauffhaltsam auf das gegnerische Tor zu. In der 62. Spielminute erlöste der immer stärker werdende Neuzugang Felix Bär mit einem tollen Schuss zum 3:3 Ausgleich von der Strafraumgrenze seine Mannschaftskollegen, sowie die mitgereisten Fans. In der restlichen Spielzeit dominierte unser Team die Begegnung, überzeugte mit schönem Kombinationsfußball und erarbeitete sich dabei zahlreiche Möglichkeiten zur Führung. Darunter waren auch einige hochkarätige, die leider ausgelassen wurden und somit unsere Fans zeitweise in die Stockstarre versetzte. Enseldorf setzte in dieser Phase nur noch sporadisch einige Nadelstiche, die aber letztendlich auch zum Sieg hätte führen können, was aber unverdient gewesen wäre.

Fazit: Aufgrund der schwachen Chancenverwertung im zweiten Durchgang blieb unserem Team der verdiente Sieg verwehrt und bescherte dem Gastgeber einen schmeichelhaften Punktgewinn.

Vorschau auf Sonntag, 20.09.2015

II. Mannschaft um 13:15 Uhr in Hülzweiler gegen SV Hülzweiler II

I. Mannschaft um 15:00 Uhr beim SV Friedrichweiler

AH SG Gau

Die Begegnung vom vergangenen Samstag wurde kurzfristig seitens der AH der SF Saarfels wegen Spielermangel abgesagt.

Am kommenden Wochenende ist die AH spielfrei.

VfB Gisingen

Aktive Mannschaften:

Ergebnisse vom vergangenen Wochenende:

1. Mannschaft: 7 : 0 gewonnen.

Torschützen: Manuel Haas 4x, Christian Louis, Guiseppe Meli, Eigentor.

2. Mannschaft: 3 : 3.

Torschützen: Özel Aykut, Dominik Fries, Markus Fontaine.

Am kommenden Sonntag, dem 20.09.2015 spielt die erste Mannschaft in Diefflen gegen Diefflen 3. Anstoß für dieses Spiel ist bereits um **13.15 Uhr**. Die zweite Mannschaft spielt zeitgleich in Enseldorf gegen die Mannschaft von Enseldorf 2.

Abteilung AH: Das Spiel am vergangenen Samstag zuhause gegen die AH Eimersdorf wurde mit 3 : 1 gewonnen. Torschützen: Cemil Camlica 2x, Muhterem Kislali. Am Samstag, dem 19.09. spielt die AH zuhause gegen die AH Hülzweiler. Anstoß: 18.00 Uhr.

VfB Gisingen Jugendabteilung

Ergebnisse der letzten Spiele:

Saarlandpokal:

8.9. C-Jugend VfB Gisingen - FSV Hilbringen 1:11

9.9. D-Jugend SV Fraulautern - VfB Gisingen 4:1

Quali-Runde:

11.9. E2 VfB Gisingen - TuS Bisten 5:3

Am Freitag startete unsere E2 gegen Bisten in die neue Saison. Längere Spielzeit, größerer Platz und dann noch ein Schiedsrichter alles neue Dinge für die Jungs. Aber unsere Mannschaft legte gleich los wie die Feuerwehr. In der ersten Halbzeit wurde der TUS Bisten mehrmals super von unserer Mannschaft ausgespielt. Die Torchancen wurden auch konsequent genutzt. Zur Halbzeit führte unsere Mannschaft mit 4-0.

Doch in der zweiten Hälfte stellte der Gegner um und brachte zwei Abwehrspieler nach vorne die gleich viel Druck ausübten. Unsere Jungs verloren dann plötzlich die Linie und es entstand in der Abwehr ein ziemliches Chaos. Einige dachten vielleicht wir könnten den Gegner weiter abschießen. Als Bisten dann plötzlich bis auf 4-3 rangekommen war zitterten unsere Jungs ganz schön. Doch ein schöner Konter über Max Bettinger brachte dann den insgesamt auch verdienten Sieg gegen Bisten. 5-3 war dann auch das Endergebnis. Die Tore erzielten zweimal Max Möller, zweimal Tim Schönberger und einmal Max Bettinger. Die zahlreichen Fans sahen am Freitag ein tolles Jugendfußballspiel.

12.9. E1 VfB Gisingen - SG Perl 0:8

Am Samstag war dann die E1 gegen die E Jugend aus Perl gefordert.

Gegen diesen Gegner hatten wir auch bei der F Jugend noch nie gespielt. Leider ging der Gegner durch einen fragwürdigen Freistoß in Führung. Kurze Zeit später legte der Gegner das 2-0 nach bei dem sich Jonas Sander bei der Rettung verletzte und behandelt werden musste. Dies nutzte der Gegner in der Behandlungsphase mit weiteren Treffern zum 0-5 zur Halbzeit aus. Leider hatten wir kein Glück mit dem Schiedsrichter der immer Fouls von uns pfiff vom Gegner aber leider nicht.

Auch einen Einwurf der eigentlich uns gehörte sprach er dem Gegner zu und trotz Nachfrage beim Spieler von Perl der genau wusste das er den Ball ausgemacht hatte wurde dies einfach vom Schiedsrichter übergangen.

Das ist kein guter Stil, denn unsere Jungs spielten zum ersten Mal mit Schiedsrichter und hatten nach dem Spiel gleich einen schlechten Eindruck. In der zweiten Halbzeit steigerte sich unsere Mannschaft und hatte auch viele Chancen aber entweder wurde überhastet vergeben oder der sehr gute Torwart war nicht zu überwinden. Wir sollten aus diesem Spiel lernen. Sicher werden wir nicht nochmal so hoch gegen Perl verlieren weil jeder merkte was falsch gelaufen war. Das Endergebnis von 0-8 hört sich schlimm an. Ich finde aber auch wir hatten viel positives im Spiel. Es müssen sich aber einige in ihrer Leistung deutlich steigern sonst werden die sich ganz schnell auf der Bank oder der zweiten Mannschaft wieder finden. Denn dort gibt es einige die eine gute Leistung gebracht hatten und somit an die Tür der E1 anknöpfen.

Deshalb weiter gut trainieren und bis zur letzten Minute alles geben.

D VfB Gisingen - SSV Überherrn 2:8

Nächste Termine:

18.9. C-Jugend VfB Gisingen – SF Hostenbach 18 Uhr

19.9. E1-Jugend SC Roden - VfB Gisingen 15 Uhr

D-Jugend SC Roden - VfB Gisingen 15 Uhr

Das ist kein Druckfehler, beide Mannschaften spielen zeitgleich in Roden.

TuS Wallerfangen e.V.



Frauen-fitness Aerobic and more

Am **Donnerstag, den 17.09.2015** fällt das Training der Aerobicgruppe von **20.00 bis 21.30 Uhr** leider aus.

TTC Wallerfangen - „Wallerfangen spielt Tischtennis“

Wallerfangen spielt Tischtennis 2015

Liebe Tischtennisfreunde! Am 17. Oktober 2015

wird unser Ortspokalturnier zum 36. Mal ausgetragen.

Gespielt wird ab 14.00 Uhr in der Festhalle Walderfingia.

Das Spielsystem richtet sich nach der Anzahl der gemeldeten Mannschaften. Zum Turnier sind Dreiermannschaften zugelassen.

Die Startgebühr beträgt 15,00 € pro Mannschaft.

Meldeschluss: Freitag, den 16. Oktober, um 20.00 Uhr.

Auslosung Walderfingia: Freitag, den 16. Oktober, um 21.00 Uhr

Teilnahmebedingungen:

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde Wallerfangen kommt. Trainiert werden kann dienstags und freitags, ab 20.00 Uhr, in der Schulturnhalle der ERS-Wallerfangen (Schule am Limberg).

Anmeldungen an:

Klaus Eisenbarth T: 06831/62583, Mail: klaus.eisenbarth@t-online.de

Stefan Gauer T: 06837/909553, Mail: gauerstefan@web.de

Otmar Banton T: 06831/2368, Mail: bantou-ruffing@gmx.de zu richten.

Berichte und Termine

1. Spieltag am 12. September 2015

Das erste Spiel der **1. Herren** in der Bezirksliga endet mit einem 8:8 beim ATSV Saarbrücken 2. Drei Doppelsiege trugen wesentlich zum Unentschieden bei, wobei Comtesse/Schumacher mit 2 Siegen herausragten, Bach/Kuntze siegten ebenfalls. Mit einer knappen Niederlage gegen Breyer und einem knappen Sieg über Heintz konnte Kevin Comtesse aufwarten. Mit zwei 0:3-Niederlagen fand Stefan Gauer nicht zu seinem gewohnten Spiel. Patrick Schumacher steuerte einen Sieg gegen Sausele und eine Niederlage gegen Sabura bei. Zwei enge Partien legte auch Ralph Bach hin, wobei er eine Partie gegen Subara gewann und die andere gegen Sausele verlor. Als einziger Wallerfanger behielt Marc Kunze eine weiße Weste, mit Siegen über Fischer und Becker. Nicht so erfolgreich lief es bei Michael Münzmay, der bei beiden Begegnungen als Verlierer von der Platte ging.

Schon vor dem Spiel fingen die Schwierigkeiten an. Der als Ersatzmann eingelebte Jörg Roth (4. Herren) durfte nicht als Ersatzspieler für die **2. Herren** eingesetzt werden, weil er für die 3. Herren gesperrt ist und dadurch auch für höher klassierte Mannschaften. Mit 3 Niederlagen in den Doppeln und 2 Niederlagen im vorderen Paarkreuz lagen die 2. Herren schon 5:0 zurück. Die besten Punktesammler bei der 9:6-Niederlage in Schwalbach waren Markus Schuhn und Harald Grasmück mit jeweils 2 Siegen. Jeweils einen Sieg steuerten Klaus Eisenbarth und Rüdiger Braun bei, wobei sie unter ihren Möglichkeiten blieben.

Das vereinsinterne Duell entschieden die **4. Herren** gegen die 3. Herren mit 9:6. Die Doppelbilanz sprach noch für die **3. Herren** mit Siegen von Pflingstmann/Gammel und Cavellus/Knaubert. Die Einzelpunkte der 3. Herren erkämpften zweimal Jörg Pflingstmann und je ein Sieg von Otmar Banton und Lothar Cavellus. Die 4. Herren erspielten ihre 9 Punkte mit einem Doppelerfolg von Engel/Frank, mit jeweils 2 Einzelsiegen von Markus Engel, Tim Frank und David Banton. Felix Hans und Tobias Kopp erzielten je einen Sieg. Fazit: Jung schlägt alt!

Mit einem 5:5 kehrte die 1. Jugend von ihrem Spiel in Lauterbach zurück. Ein Doppelerfolg durch Hermann/Sasso-Sant, zwei Einzelsiege von Carl Tock, ein Sieg von Dominik Hermann und Marius Winter. Marius hatte gar die Möglichkeit den Sieg herauszuspielen, musste sich aber im Entscheidungssatz mit 11:9 geschlagen geben.

Die nächsten Termine:

Wallerfangen spielt Tischtennis 17. Oktober 2015 ab 14.00 Uhr

Preisskat-Turnier 15. November 2015 ab 14.00 Uhr

Pokalspiele:

16.09.2015 Mi 19.30 Uhr TTC WNL Losheim – **Wallerfangen 2**

15.09.2015 Di 19.00 Uhr TTC Berus – **Senioren 1**

19.09.2015 Sa 15.00 Uhr JC Wadrill – **1. Jugend**

Verbandsspiele:

26.09.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 1** - DJK Dudweiler

26.09.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 2** - TTG Fremersd.-Gerlfangen 2

26.09.2015 Sa 19.30 TV Elm 2- **Wallerfangen 3**

26.09.2015 Sa 19.30 TTC Ensdorf 2- **Wallerfangen 4**

26.09.2015 Sa 15.00 **1. Jugend** - TV Elm

25.09.2015 Fr 19.45 DJK Heusweiler - **1. Senioren**

23.09.2015 Mi 20.00 **2. Senioren** - TTG Dillingen 3

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de



1. Herren: Kevin Comtesse, Patrick Schumacher, Mark Kuntze, Ralph Bach, Michael Münzmay, Stefan Gauer



2. Herren: Rüdiger Braun, Jörg Roth, Heinz Dutt, Markus Schuhn, Klaus Eisenbarth, Harald Grasmück

Wallerfangen spielt Tischtennis 2015

36. ORTSPOKAL - TURNIER

Samstag 17. Oktober 2015, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia

Modus: 3er Mannschaften

Startgebühr: 15,00 €

Meldeschluss: Freitag
16. Oktober 2015
20.00 Uhr

Auslosung: Freitag
16. Oktober 2015
21.00 Uhr
Wallerfingia

Training: Dienstags u. freitags
ab 20.00 Uhr
in der Turnhalle der
Schule am Limberg

Teilnahmebedingungen:

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde stammt.

Kontaktpersonen TTC Wallerfangen:

Klaus Eisenbarth	Graf-Gesellert-Str. 12b	06798 Wallerfangen	06831 62583
Stefan Gauer	Im Schmalzgarten 3a	06798 Wallerfangen	06837 909553
Otmar Banton	IV, Gartenstraße 13	06740 Saarlouis	06831 2368

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:
www.ttc-wallerfangen.de

SV Wallerfangen

Ergebnisse des erfolgreichen 6. Spieltages:

Beide Mannschaften des SVW erspielen insgesamt 6 Punkte

SV Wallerfangen - FSV Lauterbach 6:0 (3:0)

Tore: Henning Volp, Kevin Feiersinger (3 x), Blazey Moranski, Domink Klein



Kevin Feiersinger,
der dreifache Torschütze

Die Rückschläge und die roten Karten der letzten Spiele konnte die erste Mannschaft des SVW nicht auf sich sitzen lassen. Hoch motiviert begann die Partie schon gleich mit einem Treffer für den SVW durch Henning Volp. In der 42. Minute scheiterte Kevin Feiersinger an einem Elfmeter, doch sofort danach zeigte er sein Können und erhöhte auf das zwei zu null, dem kaum 2 Minuten später das drei zu null folgte. Nach der Halbzeitpause ging es souverän für den SVW weiter. Blazey Moranski führte die Torschützenriege der zweiten Halbzeit an, dann folgte in der 57. Minute Domink Klein und

auch unser Spitzenstürmer Kevin Feiersinger beteiligte sich mit seinem dritten Tor in dieser Partie. Mit unserem 6 zu 0 Sieg haben wir uns wieder auf einen verdienten 3. Tabellenplatz hochgearbeitet.

SV Wallerfangen 2 - SG Körprich Bilsdorf 5:0

Tore: Mustafa Karaoglan, Hasan Demir (2 x), Hasan Ülgi, Rudi Möller
Auch SV Wallerfangen 2 gelang mit dem 5 zu 0 Sieg wieder der Sprung in den vorderen Tabellenbereich. Von Beginn an war eindeutig klar, wer an diesem Spieltag als Sieger vom Platz gehen würde, nämlich wir als Gastgeber! Unser einziges Problem war wie so oft die Chancenverwertung, die leider trotz der fünf Treffer noch hätte höher ausfallen können.

Die nächsten Spiele des SVW

Auswärtsspiele

Sonntag, 20. September 2015

15.00 Uhr SC Roden - SV Wallerfangen

13.15 Uhr SC Roden 2 - SV Wallerfangen 2

Pokalspiel

SV Wallerfangen - SV Röchling Völklingen 0:3

Stark ersatzgeschwächt traten wir in der 3. Runde des Pokalspiels gegen SV Röchling Völklingen an. Verletzungen und Sperrungen durch rote Karten dezimierten unseren Kader für dieses wichtige Spiel. Unsere Gegner erwiesen sich zwar wie erwartet stark, doch konnten wir anfangs noch gut mithalten. Besonders unsere Abwehr stand gut und ließ wenig Torchancen zu. Aber über den gesamten Spielverlauf gesehen, war der Oberligist natürlich überlegen. So mussten wir uns schlussendlich ohne Tor, aber mit drei Gegentreffern begnügen. Und mussten uns von den Pokalspielen verabschieden.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr) Service-abfall@evs.de, www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH), Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen. Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr) Service-abfall@evs.de, www.evs.de

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?



Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!

Wir pflegen mit und Respekt



Wir suchen ständig examinierte Mitarbeiter!

Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler
Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80
Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de



Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten bis Dezember 2015:

- Montag geschlossen
- Dienstag bis Freitag von 10.30 bis 18.00 Uhr
- Samstag von 9.30 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,

Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit:

Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und

Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag

9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter www.service@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -
St. Remigius Leidingen**

GOTTESDIENSTE

Wir beten mit Papst Franziskus:

SEPTEMBER: 1. Chancen für die Jungen:

Ihr Zugang zu Bildung und Arbeit.

2. Die Katechisten - Ihr Leben bezeuge ihre Hoffnung

OKTOBER: 1. Menschenhandel:

Dieser Form der modernen Sklaverei möge der Boden entzogen werden.

2. Mission in Asien: Für den missionarischen Geist in den Gemeinden Asiens

Donnerstag 17.09.2015 - Hl. Hildegard v. Bingen, hl Robert Bellarmin

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

25. Sonntag im Jahreskreis Caritas - Kollekte

Samstag 19.09.2015 - Hl. Januarius

17.00 Uhr Ihn - Hl. Messe **Kirmes und Erntedank**

Sonntag 20.09.2015 - Hl. Andreas Kim Taegon und Gefährten

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Bard)

Montag 21.09.2015 - Fest d. Hl. Matthäus, Apostel und Evangelist

07.30 Uhr Ittersdorf - Frühstück mit den Wallfahrern aus Mettlach im

Gasthaus Fedick, Anmeldung direkt im Gasthaus 06837/282

08.30 Uhr Fußwallfahrt nach Berus ab Gasthaus Fedick

10.00 Uhr Berus -

Pilgerfesthochamt am Freialtar vor der St. Oranna Kapelle

Dienstag 22.09.2015 - Hl. Mauritius und Gefährten

18.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe

Mittwoch 23.09.2015 - Hl. Padre Pio, Basin, Liutwin

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

Donnerstag 24.09.2015 - Hl. Rupert und hl. Virgil

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@
pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de
Villeroystr. 7
66798 Wallerfangen

Pfarramt St. Katharina

E-Mail: pfarrbuero@
pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen) pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz 06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

Leiterin Stefanie Kiefer

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ geTRAGEN - Gottesdienst für Schwangere, ihre Familien und alle, die über das Wunder des Lebens staunen



geTRAGEN
GOTTESDIENST
für
Schwangere
und ihre
Familien

Sonntag 27. SEP. '15
15.00 Uhr
Saardom
Dillingen

Sie haben schon Stofftier,
Söckchen oder
Schnuffeltuch für Ihr Kind?
Bringen Sie die Dinge gerne mit,
sie werden im Gottesdienst gesegnet!

Infos: Anna-Lisa Jakoby | Pastoralreferentin
anna-lisa.jakoby@bistum-trier.de | 06831-50159525

 /NeuerSchwungDillingen

Die Schwangerschaft ist die Zeit der Vorfreude auf das ungeborene Kind, und gleichzeitig ist sie auch eine Zeit der Sorge um dieses Kind – geht es ihm gut, kommt es gesund zur Welt, wie wird die Geburt sein? In diesem Gottesdienst sollen Freude und Sorge in einen Dialog gebracht werden, in der Gewissheit, dass Gott seine Hand über uns hält und uns trägt, so wie eine schwangere Frau ihr Kind unter ihrem Herzen trägt. Gerne können Sie Dinge mit zum Gottesdienst bringen, die Sie bereits für Ihr Kind besorgt haben – diese können Sie im Gottesdienst segnen lassen!

Wann? Sonntag, 27. September 2015, 15.00 Uhr

Wo? Dillingen, Saardom (Saarstraße 45)

Informationen bei: Anna-Lisa Jakoby, Pastoralreferentin im Dekanat Dillingen / Tel.: 06831-50159525 / eMail: anna-lisa.jakoby@bistum-trier.de

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 19.09.2015, 18.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst

i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

Sonntag, 20.09.2015, 10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst

i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,
Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)
Sonntag, 20.09.2015, 10.00 - 11.45 Uhr
Öffentlicher Vortrag, Thema: „Hegst du Groll oder vergibst du?“
Anschließend: *Wachturm*-Studium,
Thema: „Loyal zu Jehova und seinem Königreich stehen“
Donnerstag, 24.09.2015, 19.00 - 20.45 Uhr
Versammlungsbibelstudium,
Thema: „Ein noch weit vorzüglicherer Weg“
Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger,
Themen u.a.: „Was bedeutet das Wort 'Amen'?“
Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche,
Themen u.a.: „Ahmt ihren Glauben nach“
Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.
Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.
Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ SaarLandFrauen Felsberg e.V

An alle Kuchenbäckerinnen und Landfrauen.
Am 19. Sept. 2015 findet wieder die Staier Kirmes statt.
Wir würden uns daher sehr freuen, wenn wir wieder reichliche Kuchen-
spenden erwarten dürften. Zusage bei Hilde Müller Tel. 06837 508.
Im Voraus DANKE .
Ingrid Weiß

■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Keltersaison 2015
Die Keltersaison ist eröffnet.
Um die Termine einigermaßen planen zu können sind wir darauf ange-
wiesen, dass ihr bei der Anmeldung die zu verarbeitende Obstmenge
angibt. Wie im letzten Jahr pressen wir Montag, Mittwoch und Freitag.
Am folgenden Tag wird abgefüllt.
Die Termine werden von Marlies Hilt (Telefon 06833/261) koordiniert.
17. Viezfest im Dorfgemeinschaftshaus Niedaltdorf
Datum: Sonntag 20. September 2015
ab etwa 10.30 Uhr nach dem Familiengottesdienst.
Der Frühschoppen wird musikalisch begleitet vom Musikverein Hem-
mersdorf. Zum Mittagessen bieten wir euch diesmal: Gulasch, Spätzle
und Salat, außerdem natürlich Bratwurst und Pommes.
Um 15 Uhr besucht uns der Zauberer Robin Philipp Gaube. Nach der
Vorführung seiner neuesten Zaubertricks unterhält er uns mit Ballon-
modellage. Um 16 Uhr ist eine Ehrung für langjährige Mitglieder/innen
geplant. Nach Kaffee und Kuchen wird das Fest, musikalisch begleitet
von DJ Zipko, gemütlich ausklingen.

■ Kneipp-Verein

Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Das Lauftraining „Running - Fit für 10 km“ hat am Donnerstag, dem
10.09.2015 um 18.00 Uhr begonnen
Das Zirkeltraining hat am Montag, dem 14.09.2015 um 19.00 Uhr
begonnen.
Der Kurs „**Running - Fit für 10 km**“ geht in die zweite Runde.
Wir haben dann noch 7 Wochen für die Vorbereitung auf unseren Frank-
furt-Staffel-Marathon am 25.10.2015.
Am Samstag, dem **19.09.2015** kommen alle Gruppen, die aus Merzig,
die aus Saarbrücken und die beiden Gruppen aus Hemmersdorf in Hem-
mersdorf zum Running-Camp zusammen.
Haltet euch diesen Tag frei, und nehmt, wenn irgend möglich, teil. Der
Tag geht von 10 bis 18 Uhr und wird von allen Trainerinnen und Trainern
gemeinsam für die Teilnehmer gestaltet, es gibt sportgerechtes Mittag-
essen, Trainingstheorie und zwei Lauftrainings sowie ein Gymnastik-
Training.
Kurzurlaub für die Seele - Entspannung für Frauen
am Samstag, **26.09.2015**, 11.00 Uhr bis 15.30 Uhr
Entspannung ist wie ein Kurzurlaub für die Seele. Da Entspannen und
Bewegen zusammen gehören, werden wir mehrere Bewegungs- und
Entspannungsübungen ausprobieren.
Geplant sind ein Kräuterspaziergang, Achtsamkeitsübungen, Fantasie-
reise, Progressive Muskelentspannung, Mobilisationsübungen, Pilates
und mehr. Die Teilnehmerzahl ist auf 12 begrenzt, einige Plätze sind
noch frei.
Bitte bequeme Kleidung für drinnen und draußen, dicke Socken und ein
Handtuch mitbringen.

Veranstaltungen:

19.09.2015: Laufseminar für die Teilnehmer
des Kurses „Running – fit für 10 km“
26.09.2015: Kurzurlaub für die Seele - Entspannung für Frauen
27.09.2015: Hilbringen, 5 und 10 km

04.10.2015: Saarlouiser Saarlarmlauf

25.10.2015: Frankfurt-Marathon-Staffel

Ergebnisse bei der Auto-Reiter-Meile:
5. M12 Klein, Julian **7:30,2**

Jedermannlauf 5km

28. Männer	Specht, Wolfgang	1954	25:33,4
32. Männer	Winter, Bernd	1946	26:21,9
11. Frauen	Kopp, Gabi	1967	27:09,5
13. Frauen	Mouget, Nadja	1976	27:14,8
15. Frauen	Jochmann, Claudia	1963	27:38,6
25. Frauen	Lesch, Karoline	1967	32:37,7
28. Frauen	Thiele, Elisabeth	1960	34:33,9
29. Frauen	Schisler, Joelle	1990	36:01,3
30. Frauen	Buchheit, Marita	1956	36:14,6

Hauptlauf 10000m

5. M35	Michael, Kraus	1976	42:07,6
4. M45	Pallier, Jens	1968	42:44,8
6. M40	Schütz, Karsten	1971	45:42,4
7. M40	Michael, Nagel	1975	46:50,8
12. M45	Christoph, Klein	1968	59:26,6

■ Entsorgungsverband Saar

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken
Tagesordnung für die Sitzung der Verbandsversammlung EVS
am Dienstag, 06.10.15, Beginn: 10:00 Uhr
Tagungsort: Vereinshaus Fraulautern,
Saarbrücker Str. 5, 66740 Saarlouis-Fraulautern
Öffentlicher Teil:

1. Genehmigung von Niederschriften
2. Ausschreibung der Stelle einer / eines
hauptamtlichen Geschäftsführerin / Geschäftsführers
sowie Festlegung der Vorgehensweise zu deren / dessen Wahl
3. Zusatzinvestitionen auf den Wertstoff-Zentren aufgrund geänderter
rechtlicher Rahmenbedingungen
4. Nachwahl eines stimmberechtigten Mitgliedes in den Aufsichtsrat der
EVS Gesellschaft für Abfallverwertungsanlagen mbH (EVS GAV mbH)
5. Verschiedenes

■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Informationsveranstaltung

zum Thema:

“Demenz – Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Gemeinde Ensdorf, dem VdK-
Ortsverband Ensdorf, der Landesfachstelle Demenz, der Plattform
Demenz und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Grußworte: Hartwin Faust, Bürgermeister der Gemeinde Ensdorf,
Dagmar Heib MdL, Vorsitzende Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.

am Montag, 21. September 2015, 18:00 Uhr

Rathaus, Sitzungssaal, Provinzialstr. 101a, 66806 Ensdorf

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die auf-
grund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders
schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz
(z.B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie
man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen,
körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezi-
elle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus,
Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung
zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern,
häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 5000
Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von
ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.
Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion
und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen.
Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
Nähere Informationen zur Veranstaltung unter 06831/48818-0

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Lehrgang: Fachkraft für

Betreuung/Zusätzliche Betreuungskraft nach §87b SGB XI

Noch Plätze frei, Info: A. Both, 06831/7602-31

Wie geht es weiter nach der Schule?

BOplus – Berufsfindung und Orientierung, KEB Dillingen gGmbH,
Industriestraße 1, Tel. 06831/7602-93

Lesen und Schreiben

Montags und dienstags in Dillingen, 18 bis 20.15 Uhr, dienstags und donnerstags in Lebach, 9 bis 11.15 Uhr. Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. 0 Euro.

Lerntreff für Erwachsene am Grundbildungszentrum Lebach

Mittwochs, 15 bis 16.30 Uhr. Mit E. Hoff.

Lesen – Schreiben – Rechnen – PC. Info: 06881/539404. 0 Euro.

Rock'n'Roll Tanzen für Anfänger

Mittwochs, 19.30 bis 21 Uhr. Mit T. Gelz. 8 Euro.

Tango Argentino

Donnerstags ab 1. Oktober, 19 bis 20 Uhr Einführung, ab 20 Uhr Tangotänzen unter Anleitung. Jede Woche eine neue Tanzfigur.

KEB@Punkt. Mit L. Kobier. 7 Euro.

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. In Kooperation mit dem Saarländischen Bündnis gegen Depressionen. 1 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 19. September, 10 bis 12.15 Uhr. Mit J. Pöppel. 7 Euro.

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 19. September, 14 bis 17 Uhr. Lebach. Mit M. Wollscheid. 24 Euro.

Body fit - präventives Fitnesstraining mit Musik

Zehn Diensttage, 18 bis 19.30 Uhr, ab 22. September.

Turnhalle KBBZ. Mit M. Reinert-Pfeiffer. 60 Euro.

Fantasiereisen

Dienstag, 22. September, 18 bis 18.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 Euro.

Philosophie des Geistes

Zwölf Abende mittwochs, 19 bis 20.30 Uhr, ab 23. September.

KEB@Punkt. Mit G. Alt. 56 Euro.

Mädchen machen Mode - Kleiner Kurs zum Selbernähen

Vier Termine mittwochs, 17.30 bis 19.45 Uhr, ab 23. September.

Mit R. Engeldinger (Material: 06831/707449). 30 Euro.

Kostenloser Schnupper-Abend: Tango Argentino

Mittwoch, 23. September, 20 bis 21.30 Uhr. Mit L. Kobier.

KEB in Lebach. 0 Euro.

Ein gesundes Hormonsystem als Quelle der Jugendlichkeit

Donnerstag, 24. September, 18 bis 19.30 Uhr. Mit B. Wagner. 6 Euro.

Nähkurs in Lebach

Vier Donnerstage, 18.30 bis 20.45 Uhr, ab 24. September. Lebach.

Mit R. Engeldinger (Material: 06831/707449). 36 Euro.

Upcycling-Workshop

Donnerstag, 24. September, von 17.30 bis 20.30 Uhr.

KEB@Punkt. In Kooperation mit der Zukunftswerkstatt Saar.

Fantasiereisen

Donnerstag, 24. September, 11 bis 11.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 Euro.

Kostenloser Schnupper-Abend: Tango Argentino

Mittwoch, 23. September, 20 bis 21.30 Uhr.

Mit L. Kobier. KEB in Lebach. 0 Euro.

Ein gesundes Hormonsystem als Quelle der Jugendlichkeit

Donnerstag, 24. September, 18 bis 19.30 Uhr. Mit B. Wagner. 6 Euro.

Nähkurs in Lebach

Vier Donnerstage, 18.30 bis 20.45 Uhr, ab 24. September. Lebach.

Mit R. Engeldinger (Material: 06831/707449). 36 Euro.

Upcycling-Workshop

Donnerstag, 24. September, von 17.30 bis 20.30 Uhr.

KEB@Punkt. In Kooperation mit der Zukunftswerkstatt Saar.

Fantasiereisen

Donnerstag, 24. September, 11 bis 11.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 Euro.

Offene Hochsensiblenengruppe

Freitag, 25. September, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro.

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 26. September, 14 bis 17 Uhr. Mit M. Wollscheid. 24 Euro.

Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 26. September, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit T. Gelz. 12 Euro.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 28. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit N. Kowalski. 7 Euro.

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 29. September, 17.15 bis 19.30 Uhr.

Mit C. Sinnwell-Backes.

In Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 10 Euro.

Fantasiereisen

Donnerstag, 29. September, 18 bis 18.45 Uhr.

Mit J. Jenal. 5 Euro.

Fachkraft für Betreuung in Lebach

Ab Oktober. Informationen: Annika Both,

Telefon 06831/7602-31 oder annika.both@keb-dillingen.de

Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen

Donnerstag, 1. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr. Mit S. Ullrich. 7 Euro.

Vortrag: Glutenfrei kochen - Der Einstieg zum Umsteigen

Donnerstag, 1. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr. Mit B. Wagner. 6 Euro.

Eutonie - ein kostenloser Vortrag mit Übungen

Donnerstag, 1. Oktober, 20 bis 21.30 Uhr. Mit I. Weiland. 0 Euro.

■ Laienbühne Dillingen weicht neues Gemeindehaus ein

Die Laienbühne Dillingen e.V., auch bekannt als die Salokinesen, weicht am 3. Oktober das neu renovierte Evangelische Gemeindehaus in Dillingen mit einem Theaterabend ein. Beginn ist um 18 Uhr 30 und den Anfang machen die jungen Laienschauspieler der Kinder- und Jugendgruppe. Die Jungen und Mädchen spielen „Die wilden Hühner und die Liebe“ von Cornelia Funke. Das Stück verspricht viel Spaß und Action. Schon im letzten Jahr haben die „Kinder der Salokinesen“ mit einem Abenteuer der Wilden Hühner ihr Publikum begeistert. Nach dem Nachwuchs sind dann die Erwachsenen dran: „Curry Wurst mit Pommes“ – Satirische Momentaufnahmen am Rand einer deutschen Autobahn von Frank Pinkus und Nick Walsh wird von der Laienspielschar auf die Bühne gebracht. Seit Wochen wird schon fleißig geprobt: Die Herausforderung ist groß, denn in dem witzigen Stück müssen die Schauspieler jeweils mehrere Rollen übernehmen. Die Proben finden derzeit noch im „Ausweichquartier“ Stadthalle statt, da die Renovierungsarbeiten im Gemeindehaus in der Nordallee gerade erst beendet wurden. Bis zum 3. Oktober soll alles fertig sein: Die Dillinger Laienbühne freut sich über jeden Besucher. Der Eintritt für den Theaterabend kostet 6 Euro, ermäßigt 4 Euro.

■ Ansprechpartner der Landesregierung bei Flüchtlingsfragen

Das Ministerium für Inneres und Sport und das Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie steht als Ansprechpartner in Flüchtlingsfragen zur Verfügung. Das **Ministerium für Inneres und Sport** informiert über die Planung und Steuerung der dezentralen Unterbringung, die Schaffung von Wohnraum, soziale Leistungen und die Betreuung durch hauptamtlich tätige Asylbegleiter, wenn das Asylverfahren noch nicht abgeschlossen ist. Die **Clearingstelle Zuwanderung** ist unter der Rufnummer

0681 501 - 2233

erreichbar. Das **Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie** hat eine zentrale Informations- und Beratungshotline geschaltet. Seit dem 03. August sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stabstelle Integration unter der Rufnummer

0681 501 - 2233

von montags bis freitags von 09.00 - 16.00 Uhr ansprechbar. Insbesondere werden Fragen der Betreuung und Integration von Flüchtlingen durch die Integrationslotsen oder andere Migrationsfachdienste, die Sprachförderung, der Einstieg in das Berufsleben, die gesundheitliche Versorgung, die Bildung von Netzwerken, die Förderung des Ehrenamtes und die Möglichkeiten des Engagements in Flüchtlingsinitiativen beantwortet.

Fest der Kulturen
Samstag, 19. September 2015
Lokschuppen Dillingen

14.30 Uhr
Eröffnung

- ein buntes Bürgerfest -

Landkreis Saarlouis
 Stadt Dillingen Saar
 Stabsstelle Integration

Für die erwiesene Anteilnahme und die trostreichen Worte anlässlich des Todes unseres lieben Verstorbenen

Alois Winkel

sagen wir herzlichen Dank.

Besonderer Dank geht an Pastor Franziskus für die tröstenden Worte, Annette für die musikalische Gestaltung des Sterbeamtes, der Feuerwehr Wallerfangen für die Grabrede und die ehrenvolle Kranzniederlegung sowie dem Beerdigungsinstitut Ritter für die Hilfe in allen Angelegenheiten. Mein Dank geht an die Familie, Freunde, Verwandte und Bekannte, die meinen Vater auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Verena Bauer mit Familien

Ihn, im September 2015

Ihr Fachbetrieb für:

**Gartengestaltung • Pflege • Zäune
Baumfällungen • Steinarbeiten**



ADAM
Garten- u. Landschaftsbau

Tel.: (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

CONTAINER RITZ

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

Turnverein Rehlingen

Rhythmische Sportgymnastik im TV Rehlingen

*Wenn Du Dich gerne
Zur Musik bewegst
Spaß und Freude an
Ballett, Tanz und
Gymnastik hast*

*Geme mit anderen Mädchen in
Einer Gruppe zusammen
Spaß beim Training hast
Dann bist DU beim
TV Rehlingen richtig*

*Komm Donnerstag um
15 Uhr in
die Kreissporthalle Dillingen
Mach einfach mal mit
Geeignet für Mädchen ab 5 Jahre*

Weitere Infos bei Petra Bastian
Tel. 06835-67121
www.tvrehlingen.de

Mach mit bleib fit TVR



Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Wallerfangen
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt
Deutschland.de**
Reisemagazine

H&S Natursteinprodukte GmbH

DESIGN IN STEIN

Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLETTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381
Steine aus der Natur stilvoll veredelt

**Servicekraft (m/w)
als Aushilfe ab sofort gesucht.**

Stefans Golfrestaurant in Gisingen • Tel. 06837-9006266

Wir suchen ab sofort für unsere Produktionsstätte in BECKINGEN:

Schreinergehilfen m/w sowie
Lackierer/meister m/w

Schriftliche Bewerbungen an:

Schreinerei Achten
Rehlinger Str. 18 • 66701 Beckingen
auch per Mail an: info@achten.lu



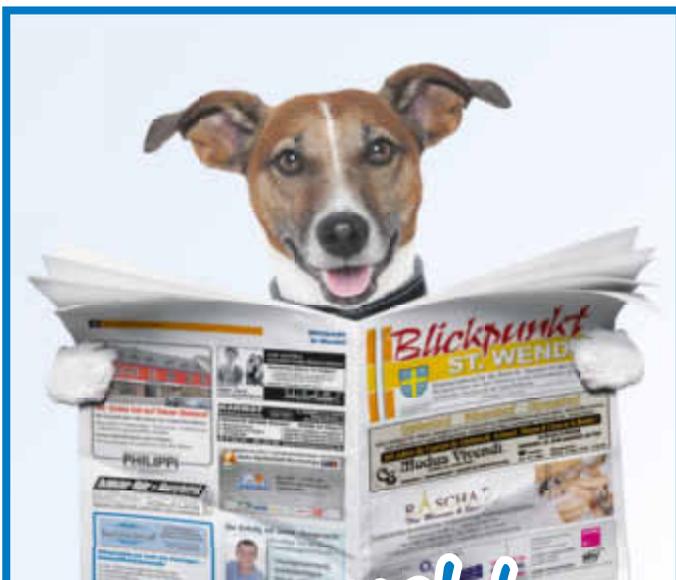
Mechthilde Thiel
Psychologische Beraterin

Ein Kennenlernen zum Überqueren der Brücke des Lebens, symbolisiert durch:

Tanz Dynamik Wahrnehmung Erneuerung



Ausdruckstanz • Psychologische Beratung • Sozialpädagogische Familienhilfe
Dürener Str. 6a, 66802 Überherrn-Oberfelsberg • Tel. 06837 9099390 • Termine nach Vereinbarung



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Garten- & Landschaftsbau
Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung
Hilfe rund um's & im Haus
Renovierungs- und Fliesenarbeiten
und vieles mehr **rufen Sie an**
Fa. Großmann 06834 / 4090613

Suche Putzhilfe, Wallerfangen 14
täglich 4 Std. oder nach Vereinbarung,
(1 Pers.), Tel: 0171 5270051

Wemmetsweiler, 3 Zi, EBK, Bad, 75
qm, frei, 390,- € + 160,- € NK, Tel.
02271/799000 (ab 18 Uhr)

Reinigungskraft für 4 Std alle 2
Wochen (Minijob) in Wadgassen-
Werbeln gesucht. Zuschriften erbeten
unter Chiffre 16987360 an Verlag +
Druck LINUS WITTICH KG, Postfach
1154, 54343 Föhren

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u.
Accessoires sowie kpl. Nachlässe.
Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

EG, ca. 86 qm, in HSW-Wahlschied,
ab 01.01.2016, zu vermieten, 3 ZKB,
AR, Balkon m. Gartenzugang, sep.
Eingang. Tel. 06806/83336

Netter Sammler kauft **Modelleisen-**
bahnen (aller Art u. Menge) sowie
Modellautos. Zahle Spitzenpreise !
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/
3232959

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Por-
zellan, Militaria, Uhren, Münzen u.
Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe.
Zahle bestens. Karl Buchert, Tel.
06826/53248

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Hausmeisterservice M. Dörr,
Mäh- u. Gartenarbeiten, Hecken-
schnitt. Betreuung Mehrfamilienhäu-
ser. Tel.: 0163/2511968

Garten- und Landschaftspflege,
Mäh- und Mulcharbeiten aller Art,
Kleintransporte usw. Tel.: 06806/
951639 od. 0172/6845326

Tommy, Alleinunterhalter, Duo,
Tanz- u. Partymusik, Hits 60 er bis
aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Ver-
einb. mögl. Tel. 06806/12244

Garten verwildert? Hilfe mit Ab-
transport bietet Norbert Jahn. Tel.
06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Regelmäßige Hilfe für Gartenarbeiten
in Bous gesucht. Tel. 0172 6794807
(ab 14.00 Uhr)

Collectionneur Christ sucht Pelze,
edle Tücher, exkl. Abendgarderobe,
Gobelin-Bilder, Näh- u. Schreibma-
schinen, Porzellan, Bronzefiguren,
edle Uhren, Silberbesteck, Antikmö-
bel, Musikinstrumente, Münzen, Me-
dailles, Auszeichnungen, Zinn. Un-
verbindl. Anfahrt - disk. Abw.. Tel.
0176/79226508

Pflasterer sucht Arbeit: Verbund-
steine, Randsteine, Beetplatten, Plat-
ten u. Pflaster reinigen u. neu verfu-
gen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.:
0152/33570557

Ankauf hochw.Damen-, Herrenbe-
kleidung (auch Mäntel/Jacken),
sowie Leder- u. Abendgarderobe,
Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schall-
platten, Näh- u. Schreibmaschinen.-
U.jegl.Nachlässe 100 % Barzahler.
Tel.: 0157/31464068

Achtung! Ankauf von hochw. Da-
men- und Herrenmänteln u. Be-
kleidung aller Art. Tel.: 0177/5066621

UTH, Wohnungsaufösungen, Ent-
rümpelungen von Haus und Hof. Tel.:
06861/9083421 od. 0151/17285336

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/
183626, [www.hochwaelder-brenn-](http://www.hochwaelder-brennholz.de)
[holz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

Freist. 2-FH, Illingen-Uchtelfangen
1. Whg., 95 qm, Blk.
2. Whg., 120 qm, Blk.
Bj. 55, Anbau 78, 4 Pkw-Stellpl.,
Grundst. 950 qm, Preis VB.
Tel. 0163/3151229

Dirmingen, Dach-Whg., 2 Zimmer,
Küche, Bad und Flur, ca. 70 qm
Wohnfläche, kompl. weiß gefliest und
verputzt, ab sofort zu vermieten. 360
€ + NK. Tel.: 06827/565

Wir überspielen Super8, Videokas-
setten, Tonbänder, LP, MC, Fotos,
Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier!
**Computerservice! T: 06825/
8006088, www.medien-puzzle.de**

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Seit 25 Jahren

Treppenlifte
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art
z. B. Pflegebetten - Rollstühle
- Badewannenlifter - Scooter

Agesa • kompetent
• seriös
• preisgünstig

☎ **06898 / 93398-0**

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

- Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl
- Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler
- Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach
- Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen
- Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel
- Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

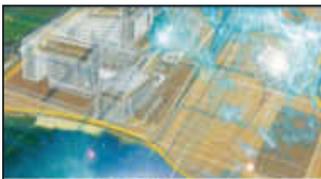


Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02



Industriefläche
GI LISDORFER BERG
Saarlouis / Zubringer A8

Ihr Unternehmen wächst und sucht einen attraktiven Standort? Wir bieten Ihnen voll erschlossene Industrieflächen in Lisdorf. Über die B269 neu an die A8 angeschlossen: ab 6.000 m² bis 28 ha.

Interesse? Kontaktieren Sie uns:
0681/9965-257
masterplan@invest-in-saarland.de
www.masterplan-saarland.de



Jetzt schon
die Kfz-
Versicherung
wechseln!

Jetzt
**Wechsel-
Chance**
nutzen!

Stichtag
30
November

Maßstäbe / neu definiert **AXA**

AXA-Hauptvertretung
MICHAEL STOLZ

Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach
telefonischer Vereinbarung

ELKES WÄSCHETRUHE

Odilienplatz - Dillingen

20 % auf alle Teile
am Sonntag, den 20. September 2015

NEU-ERÖFFNUNG
Für Alt und Jung mit Spiel und Spaß!

EUR Sportsbar

sky LIVE auf großer Leinwand
Kinoatmosphäre

Montag - Samstag
11 - 14 Uhr | 18 - 24 Uhr
Fraulaufem | Rodenerstr. 56
(gegenüber Meguin)

EMADO - Chic in großen Größen

Odilienplatz * Dillingen

Am verkaufsoffenen Sonntag,
dem 20. September 2015 haben
wir für Sie geöffnet.

Damenmode in Riesenauswahl

Wir halten für jede Kundin ein Überraschungspräsent bereit!

www.wittich.de

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.
Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

UTE'S DIE RICHTIGE ADRESSE
FÜR FEIERN
JEDLICHER ART

MENÜ & PARTYSERVICE

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Liebe Kunden,
am 21. September eröffnen wir wieder die Keltersaison!

Das bedeutet:

Verlängerte Öffnungszeiten bis 15. November
Mo. | Di. | Mi. | Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr
Do.: 9.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 15.00 Uhr

Ankauf von reifen und gesunden Äpfeln und Birnen zu Tagespreisen
Kostenlose Einrichtung eines unbefristeten Lohnmostkontos

Lohnmosttausch zu günstigen Preisen
Frischer Apfelsaft ab Presse



selbst gekeltert, einfach lecker

Süßmosterei Vätth · 66679 Losheim am See · Tel.: 06872 2366
Mehr Infos rund um den Apfel unter: www.vaeth-fruchtsaefte.de
ab 14. Nov.: Mo. - Fr. 09.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 09.00 - 12.30 Uhr



„DRECK-SACK“
Wir sind auch samstags für Sie da!

Gebt uns den Rest!

Güterbahnhofstrasse 2
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 3 - 42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.



Komm lieber in unsere Fahrschule!

JETZT ANMELDEN!

Nächster Intensivkurs in den Herbstferien:
19.-27.10.2015

GFU Fahrschule
Zeughausstraße 14 • 66740 Saarlouis
Info-Hotline 06831/953-101 • fahrschule@gfu.com
www.gfu.com

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

KARWAT Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

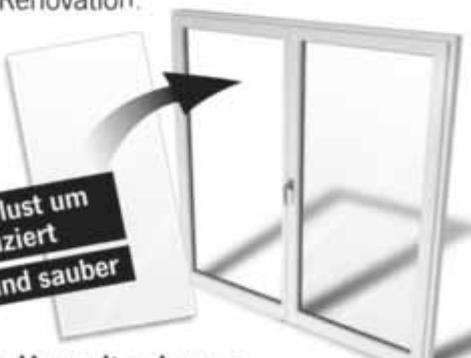
AYNUR *Eigene Schneiderei!*
| COSKUN MODE |

September-Baustellen-Aktion!
20% auf alles - auch auf neue Ware!

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparlsolierglas für Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um 65% reduziert
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
Feldstraße 32 • 66763 Dillingen • Tel. (0 68 31) 9 78 90 • www.glas-leuchtle.de

Reichert 

Wir machen Ihren Boden begehrbar!

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

www.artcafé-laflamme.de

artCafé Genuss Kunst
06837 - 7080796 Entschleunigung Inspiration
Felsberg Einmündung Teufelsburg

 **Be dach ung**

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de
Büro:
66798 Wlfg.-Rammelfangen
Weingartstraße 9a
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Betrieb:
66802 Altforweiler
Industriegelände
Tel.: 0 68 36 - 31 16

Was ist Ihre Immobilie wert? €

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf (z. B. Kaufpreisüberprüfung, Mängelbegutachtung) oder Verkauf zu vermeiden, für gerechte Vermögensaufteilung bei Erbschaften und Ehescheidungen, für gerichtliche, behördliche, steuerliche (z. B. Erbschaftsbesteuerung) oder private Zwecke.

Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen. INFO und BERATUNG:
Sachverständigenbüro BüD Lauer; www.bued-lauer.de; Tel. 06872-888227